

Euroopan unionin virallinen lehti

C 63



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

4. maaliskuuta 2014

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan parlamentti

2014/C 63/01

Euroopan parlamentin puhemiehistön päätös, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2004, Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 soveltamissääntöjen vahvistamisesta

1

FI

Hinta:
3 EUR

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN PARLAMENTTI

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖN PÄÄTÖS,

annettu 29 päivänä maaliskuuta 2004 ⁽¹⁾,**Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 soveltamissääntöjen vahvistamisesta**

(2014/C 63/01)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ, joka

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 191 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä 4. marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽³⁾, jäljempänä 'varainhoitoasetus', sekä unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29. lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 ⁽⁴⁾, jäljempänä 'varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt',

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen 23 artiklan 11 kohdan,

- (1) On tarpeen määritellä Euroopan tason poliittisten puolueiden, jäljempänä 'puolueet', ja Euroopan tason poliittisten säätiöiden, jäljempänä 'säätiöt', rahoitukseen tarkoitettujen avustusten myöntämisen ja hallinnoinnin säännöt.
- (2) Puolueille ja säätiöille myönnettävä rahoitustuki on varainhoitoasetuksen 121 artiklassa tarkoitettu toiminta-avustus.
- (3) Säätiöille myönnettävä rahoitustuki liittyy kiinteästi puolueille myönnettävään rahoitustukeen, koska sen ehtona on, että säätiö on yhteydessä puolueeseen ja sen tehtävänä on edistää puolueen pitkän aikavälin tavoitteiden saavuttamista. Moitteettoman varainhoidon ja seurattavuuden varmistamiseksi rahoitustuen myöntämisestä kussakin yksittäistapauksessa tehdään puhemiehistön päätös, joka annetaan tiedoksi tuen saajalle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohde

Päätöksessä vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2004/2003 soveltamissäännöt.

⁽¹⁾ Muutettu puhemiehistön päätöksellä 1. helmikuuta 2006, 18. helmikuuta 2008, 2. helmikuuta 2011 ja 13. tammikuuta 2014. Tämä julkaisu koskee 29. maaliskuuta 2004 tehdyn puhemiehistön päätöksen konsolidoitua toisintoa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna puhemiehistön päätöksellä 13. tammikuuta 2014.

⁽²⁾ EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1.

Ellei nimenomaisesti toisin todeta, tätä päätöstä sovelletaan sekä puolueisiin että säätiöihin.

2 artikla

Ehdotuspyyntö

Euroopan parlamentti julkaisee vuosittain sen vuoden ensimmäisellä puoliskolla, joka edeltää vuotta, jolle avustusta haetaan, ehdotuspyynnön puolueille ja säätiöille tarkoitettujen avustusten myöntämiseksi.

3 artikla

Rahoitusta koskeva hakemus

1. Asetuksen (EY) N:o 2004/2003 4 artiklaa sovellettaessa jokaisen organisaation, joka haluaa saada avustusta unionin yleisestä talousarviosta, on esitettävä Euroopan parlamentin puhemiehelle kirjallinen hakemus ennen 1 päivää lokakuuta sinä varainhoitovuonna, joka edeltää varainhoitovuotta, jolle avustusta haetaan. Asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 artiklassa tarkoitettujen ehdot on täytettävä hakemuksen jättöpäivänä, ja niiden on toteuduttava koko rahoituskauden ajan.

2. Avustushakemuslomake esitetään liitteessä 1. Se on saatavilla Euroopan parlamentin verkkosivustolla.

3. Avustushakemuslomakkeessa on hyväksyttävä tämän päätöksen liitteessä 2 a (puolueet) ja liitteessä 2 b (säätiöt) esitetyt yleiset ehdot.

4. Asetuksen (EY) N:o 2004/2003 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ilmoitukset on osoitettava Euroopan parlamentin puhemiehelle.

4 artikla

Päätös rahoitusta koskevasta hakemuksesta

1. Puhemiehistö käsittelee rahoitusta koskevat hakemukset pääsihteerin ehdotuksesta asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 ja 4 artiklassa vahvistettujen perusteiden pohjalta ja määrittää, mitkä hakemukset ovat tukikelpoisia. Puhemiehistö ja puhemiehistön päätöstä valmisteltaessa myös pääsihteeri voi pyytää hakijaa täydentämään tai selventämään hakemukseen liitettyjä asiakirjoja tietyssä määräajassa.

2. Puhemiehistö vahvistaa ennen sen varainhoitovuoden 1 päivää tammikuuta, jolle avustusta haetaan, luettelon avustuksen saajista ja avustusten määristä. Jos avustushakemus hylätään, puhemiehistö ilmoittaa samassa päätöksessä syyt hakemuksen hylkäämiseen viittaamalla ennen kaikkea asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 ja 4 artiklassa vahvistettuihin perusteisiin.

Jos luetteloa avustuksen saajista ja myönnettyistä avustummääristä ei ole mahdollista laatia hyvissä ajoin ennen parlamentin joulutaukoa pidettävän puhemiehistön viimeisen kokouksen ajankohdan vuoksi tai unionin talousarviomenettelyn viivästymisen vuoksi, ensimmäisessä alakohdassa vahvistettua määräaikaa voidaan poikkeuksellisesti pidentää.

Puhemiehistön päätös hyväksytään 1 kohdassa tarkoitettujen arvioinnin perusteella. Siinä otetaan huomioon hakijan tilanteessa hakemuksen jättämisen jälkeen mahdollisesti tapahtuneet muutokset, joista on ilmoitettu asetuksen (EY) N:o 2004/2003 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sekä yleiseen tietoon tulleet muutokset.

Asetuksen (EY) N:o 2004/2003 10 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti puolueelle myönnettävän avustuksen määrä perustuu niiden Euroopan parlamentin jäsenten lukumäärään, jotka ovat hakemuksen esittäneen puolueen jäseniä hakemusten jättämisen määräajan viimeisenä päivänä lukuun ottamatta tapauksia, joissa jäsenten lukumäärä lisääntyy uusien jäsenvaltioiden liittymisen johdosta.

Jos rahoitusta hakevien organisaatioiden tai hakijapuolueeseen liittyneiden Euroopan parlamentin jäsenten lukumäärä muuttuu ja hakemuksen esittäneille tarkoitettujen määrät eroavat siksi huomattavasti ehdotuspyynnön julkaisuhetkellä odotettavissa olevista määristä, pääsihteeri tiedottaa asiasta puhemiehistölle, joka voi kehottaa Euroopan parlamentin puhemiestä tekemään asiasta vastaavalle valiokunnalle ehdotuksen käytettävissä olevien määrärahojen mukauttamisesta.

3. Pääsihteeri tai hänen asianmukaisesti valtuuttamansa henkilö ilmoittaa hakijalle kirjallisesti hakemusta koskevasta päätöksestä. Jos avustus myönnetään, ilmoituksen liitteenä on puhemiehistön päätös avustuksen myöntämisestä. Jos avustusta ei myönnetä, ilmoitetaan seikat, joiden perusteella puhemiehistö hylkää hakemuksen. Hakijoille, joiden hakemusta puhemiehistö ei hyväksynyt, ilmoitetaan päätöksestä viidentoista kalenteripäivän kuluessa siitä, kun päätös avustuksen myöntämisestä on toimitettu avustuksen saajille.

5 artikla

Avustuksen myöntämispäätös

Puhemiehistö tekee avustuksen saajalle myönnettävästä avustuksesta päätöksen, joka annetaan tiedoksi avustuksen saajalle varainhoitoasetuksen 121 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Avustuksen myöntämistä koskevan päätösluonnoksen mallit esitetään liitteissä 2 a ja 2 b.

6 artikla

Avustuksen maksaminen

1. Ellei puhemiehistö toisin päättä, avustus maksetaan avustuksen saajille ennakkomaksuna yhdessä erässä, joka vastaa 80:tä prosenttia avustuksen enimmäismäärästä, viidentoista päivän kuluessa siitä päivästä, jona avustuksen myöntämispäätös tehtiin. Ennakkomaksu, joka vastaa 100:aa prosenttia avustuksen enimmäismäärästä, on sallittu, mikäli avustuksen saaja antaa varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 206 artiklan mukaisesti ennakkomaksutakuun, joka kattaa 40 prosenttia myönnetystä avustuksesta.

2. Avustuksen jäljelle jäävä osa suoritetaan sen kauden päätyttyä, jolle unionin rahoitusta voi saada, avustuksen saajalle työohjelman toteuttamisesta aiheutuneiden todellisten menojen perusteella. Jos aikaisempien maksujen kokonaismäärä on suurempi kuin määritetty avustuksen lopullinen määrä, Euroopan parlamentti perii takaisin perusteettomat maksut.

3. Avustuksen saajan on toimitettava ennen 15 päivää toukokuuta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta varainhoitovuoden päättymisen jälkeen loppukertomus, jonka perusteella Euroopan parlamentti suorittaa avustuksen jäljelle jääneen osan. Loppukertomuksessa on oltava seuraavat asiakirjat:

- a) kertomus liitteessä 1 olevan II osan 2.1 kohdassa kuvatun työohjelman toteuttamisesta;
- b) alustavan talousarvion rakennetta noudattava tilinpäätös toteutuneista avustuskelpoisista menoista;
- c) avustuksen saajan tilejä vastaava täydellinen yhteenveto tuloista ja menoista avustuksen myöntämispäätöksen kattamalla kaudella, jossa puolueiden tapauksessa täsmennetään puolueen seuraavalle varainhoitovuodelle siirtämän ylijäämän määrä sekä erityiseen vararahastoon otettava määrä;
- d) asetuksen (EY) N:o 2004/2003 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu luettelo, jossa mainitaan lahjoittajat ja kultakin lahjoittajalta saadut määrät lukuun ottamatta enintään 500 euron suuruisia lahjoituksia vuodessa lahjoittajaa kohden;
- e) luettelo yli 10 000 euron suuruisista sopimuksista, lukuun ottamatta toimistojen vuokrasopimuksia ja palkallisen henkilökunnan työsopimuksia; luettelossa on mainittava sopimuslumpsummi ja tämän osoite sekä tavaroiden tai palveluiden laji;
- f) riippumattoman ulkopuolisen tilintarkastuselimen tai tilintarkastajan kertomus avustuksen saajan tileistä toimitetusta ulkoisesta tarkastuksesta, jolloin tällä on oltava kansallisen lainsäädännön mukainen valtuutus suorittaa tilintarkastuksia; parlamentti nimittää kaikkien Euroopan tason poliittisten puolueiden ja säätiöiden tilintarkastuselimen tai tilintarkastajan.

4. Kansainvälisen tilintarkastusstandardin mukaisesti suoritettavan ulkoisen tarkastuksen tarkoituksena on varmentaa, että

- a) tilinpäätös on laadittu avustuksen saajaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, se ei sisällä olennaisesti virheellisiä tietoja ja antaa todenmukaisen kuvan rahoitusasemasta ja toiminnan tuloksista;
- b) avustuksen saajan Euroopan parlamentille toimittamat taloudelliset asiakirjat ovat avustuksen myöntämistä koskevan puhemiehistön päätöksen rahoitusmääräysten mukaisia;
- c) ilmoitetut menot ovat toteutuneita menoja;
- d) kaikki tulot on ilmoitettu;
- e) asetuksen (EY) N:o 2004/2003 mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- f) avustuksen myöntämispäätöksen ja erityisesti II.7 ja II.11 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- g) (puolueiden tapauksessa) mahdollinen seuraavalle varainhoitovuodelle siirretty ylijäämä on käytetty varainhoitovuoden ensimmäisen vuosineljänneksen kuluessa tämän puhemiehistön päätöksen 6 a artiklan mukaisesti;
- h) varainhoitoasetuksen 125 artiklan 5 ja 6 kohdan mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- i) luontoissuoritukset on todella suoritettu edunsaajalle ja arvostettu sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

Parlamentti antaa toimeksiannon tarkastajalle, joka valitaan varainhoitoasetuksen nojalla toteutettavien tarjouskilpailujen perusteella. Tarkastajan palkkiot maksaa parlamentti.

5. Saatuaan 3 kohdassa tarkoitettut asiakirjat ja mahdolliset muut parlamentin tarvitsemat lisätiedot puhemiehistö, joka toimii pääsihteerin ehdotuksesta, hyväksyy loppukertomuksen kolmen kuukauden kuluessa.

Puhemiehistö ja puhemiehistön päätöstä valmisteltaessa myös pääsihteerin voi pyytää avustuksen saajalta tositteita tai lisätietoja, joita se pitää tarpeellisenä loppukertomuksen hyväksymiseksi.

Puhemiehistö voi asianomaisen avustuksen saajan edustajia kuultuaan hylätä loppukertomuksen ja pyytää toimittamaan uuden kertomuksen 15 päivän kuluessa.

Jos Euroopan parlamentti ei toimita kirjallista vastausta 1 kohdassa tarkoitettussa kolmen kuukauden määräajassa, sen katsotaan hyväksyneen loppukertomuksen. Lisätietoja pyydetessä käsittelyaikaa pidennetään kyseisten asiakirjojen toimittamiseen ja arviointiin tarvittavalla ajalla.

6 a artikla

Tuloylijäämä, siirtäminen seuraavalle varainhoitovuodelle ja erityinen vararahasto

1. Tuloylijäämä

Varainhoitovuoden N tuloylijäämä voidaan varainhoitoasetuksen 125 artiklan mukaisesti siirtää seuraavalle varainhoitovuodelle ja/tai ottaa erityiseen vararahastoon. Se muodostuu seuraavien erotuksesta: avustuskelpoiset kokonaismenot ja

- a) Euroopan parlamentin alun perin varainhoitovuodelle N myöntämän avustuksen määrä 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja
- b) puolueen omat varat, jotka on kohdennettu avustuskelpoisiin menoihin, kun puolue on aiemmin kattanut ei-avustuskelpoiset menot yksinomaan omin varoin, ja
- c) mahdollinen varainhoitovuodelta N-1 siirretty ylijäämä.

2. Siirtäminen seuraavalle varainhoitovuodelle (vain puolueiden tapauksessa)

- a) Varainhoitovuodelle N+1 siirrettävä tuloylijäämä voi olla enintään 25 prosenttia 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuista kokonaistuloista.
- b) Tosiasiallisesti siirrettävä määrä otetaan varainhoitovuotta N koskevaan lopulliseen taseeseen nimikkeellä "varainhoitovuoden N+1 siirrettävä varaus, josta katetaan toteutuvia avustuskelpoisia kustannuksia varainhoitovuoden N+1 ensimmäisellä vuosineljänneksellä". Siirto kyseiseen varaukseen on avustuskelpoinen kustannus varainhoitovuonna N.
- c) Kyseinen varaus otetaan varainhoitovuoden N+1 tuloslaskelmaan. Välitilinpäätöksestä, joka tehdään viimeistään varainhoitovuoden N+1 31. päivänä maaliskuuta, selviävät toteutuneet avustuskelpoiset menot. Jos varaus on mainittuja menoja suurempi, näiden kahden määrän erotus vähennetään

avustuksesta, kun varainhoitovuotta N koskevan avustuksen lopullinen määrä vahvistetaan 7 artiklan mukaisesti.

3. Erityisen vararahaston tili

- a) Lopullisen taseen vastattaviin voidaan sisällyttää erityisen vararahaston tili, johon hyvitetään ainoastaan 1 kohdassa tarkoitettun tuloylijäämän varat.
- b) Erityisen vararahaston tilille hyvittävä tuloylijäämä ei saa olla suurempi kuin seuraavien erotus: 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut tulot ja omien varojen nimellisprosenttiosuus (15 %), joka tarvitaan kattamaan toteutuneet avustuskelpoiset menot tai joka on otettu varainhoitovuodelle N+1 siirrettävään varaukseen.
- c) Puolueiden erityisen vararahaston tiliä ei saa hyvittää sellaisella määrällä, että sen kokonaissumma ylittää varainhoitoasetuksen 125 artiklan 6 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettun viitemäärän, joka on kolmen viimeisen varainhoitovuoden kokonaistulojen aritmeettinen keskiarvo.
- d) Säätiöiden erityisen vararahaston tiliin sovelletaan varainhoitoasetuksen 125 artiklan 5 kohdan ja varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 184 artiklan säännöksiä.

7 artikla

Avustuksen lopullisen määrän määrittäminen

- 1. Avustuksen saajan edustajia tämän pyynnöstä kuultuaan puhemiehistö vahvistaa avustuksen saajalle myönnettävän avustuksen lopullisen määrän 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen, puhemiehistön hyväksymien asiakirjojen perusteella, sanotun kuitenkin vaikuttamatta valvonnan ja tarkastusten yhteydessä myöhemmin saataviin tietoihin.
- 2. Euroopan parlamentin avustuksen saajalle myöntämien määrärahojen määrä saa olla yhteensä enintään
 - a) avustuksen myöntämispäätöksen I.3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu avustuksen enimmäismäärä;
 - b) 85 prosenttia toteutuneista avustuskelpoisista menoista.
- 3. Avustusta myönnetään enintään sen verran kuin on tarpeen omien varojen ja avustuskelpoisten menojen tasapainottamiseksi avustuksen saajan toimintatalousarviossa, jolla työohjelma on toteutettu. Avustus ei saa missään tapauksessa tuottaa saajalleen voittoa, sellaisena kuin se on määritelty varainhoitoasetuksen 125 artiklassa. Jos ylijäämää syntyy, avustuksen määrästä vähennetään vastaava osuus.

4. Edellä olevien 1–3 kohdan mukaisesti määritetyn avustuksen lopullisen määrän sekä avustuksen myöntämispäätökseen perustuvien aikaisemmin maksettujen yhteenlaskettujen määrien perusteella puhemiehistö vahvistaa sen loppumaksun suuruuden, joka avustuksen saajalle vielä on maksettava. Jos aiemmin suoritettujen maksujen yhteissumma on suurempi kuin avustuksen lopullinen määrä, pääsihteeri tai hänen valtuuttamansa henkilö antaa yli menevästä osuudesta perintämääräyksen.

8 artikla

Avustussuoritusten keskeyttäminen ja leikkaaminen

Pääsihteerin ehdotuksesta puhemiehistö keskeyttää avustuskassut, leikkaa avustuksen määrää ja tarvittaessa kumoaa avustuksen myöntämispäätöksen sekä mahdollisesti pyytää maksamaan takaisin asianmukaisen osuuden avustuksesta

- a) jos avustusta on käytetty muihin kuin asetuksessa (EY) N:o 2004/2003 hyväksyttyihin menoihin;
- b) jos asetuksen (EY) N:o 2004/2003 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua ilmoitusta ei ole tehty;
- c) jos asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 ja 6 artiklassa vahvistettuja ehtoja ja velvollisuuksia ei ole täytetty;
- d) jos jokin varainhoitoasetuksen 106 tai 107 artiklassa tarkoitettuja tilanteista toteutuu.

Ennen päätöksen tekemistä puhemiehistö antaa avustuksen saajalle mahdollisuuden ottaa kantaa todettuihin sääntöjenvastaisuuksiin.

9 artikla

Takaisinperintä

1. Jos avustuksen saajalle on suoritettu avustuskassuja perusteettomasti tai jos avustuksen myöntämispäätöksen määräysten mukaan takaisinperintämenettely voidaan perustellusti aloittaa, avustuksen saajan on palautettava kyseiset määrät Euroopan parlamentille tämän vahvistamia ehtoja ja määräaika noudattaen.
2. Ellei avustuksen saaja ole palauttanut määriä Euroopan parlamentin asettamaan määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentti lisää maksettaviin määriin avustuksen myöntämispäätöksen II.13 artiklan 3 kohdan mukaisen viivästyskoron. Viivästyskorkoa peritään kaudelta, joka alkaa asetettua määräaika seuraavana päivänä ja päättyy päivään, jona palautettavat määrät maksetaan kokonaisuudessaan Euroopan parlamentille.

10 artikla

Valvonta ja tarkastukset

1. Pääsihteeri huolehtii asetuksen (EY) N:o 2004/2003 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta säännöllisestä tarkistamisesta.
2. Avustuksen saajan on toimitettava pyydetty tiedot yksityiskohtaisesti eriteltyinä Euroopan parlamentille tai sen valtuuttamalle ulkopuoliselle elimelle, jotta Euroopan parlamentti voi varmistua työohjelman ja avustuksen myöntämispäätöksen määräysten moitteettomasta täytäntöönpanosta.
3. Avustuksen saaja pitää Euroopan parlamentin saatavilla kaikki alkuperäiset asiakirjat, etenkin kirjanpito-, pankki- ja verotusasiakirjat, tai asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa oikeaksi todistetut jäljennökset avustuksen myöntämispäätökseen liittyvistä alkuperäisistä asiakirjoista. Asiakirjojen säilyttämisäika päättyy viiden vuoden kuluttua siitä päivästä, jona avustuksen myöntämispäätöksen I.4 artikla 2 kohdassa tarkoitettu loppumaksu suoritetaan.
4. Avustuksen saajan on avustettava Euroopan parlamenttia, kun parlamentin toimihenkilöt tai sen tähän tehtävään valtuuttama ulkopuolinen elin tarkastavat, miten avustus on käytetty. Tarkastuksia voidaan toimittaa koko avustuksen myöntämispäätöksen voimassaolon ajan aina siihen asti, kunnes avustuksen myöntämispäätöksen I.4 artiklassa 2 kohdassa tarkoitetun loppumaksun suorittamispäivästä on kulunut viisi vuotta. Puhemiehistö voi tarkastusten tulosten perusteella tarvittaessa tehdä päätöksen takaisinperinnästä.
5. Avustuksen myöntämispäätöksessä on määrättävä erikseen parlamentin ja tilintarkastustuomioistuimen valtuuksista suorittaa tarkastuksia unionin talousarviosta avustuksen saaneiden toimittamien asiakirjojen perusteella ja avustuksen saajien luona.

Valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä voi suorittaa varainhoitoasetuksen 66 artiklan 6 kohdassa vahvistettuja jälkitarkastuksia.

6. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013⁽¹⁾ nojalla myös OLAF voi suorittaa paikan päällä tarkastuksia ja todentamisia unionin lainsäädännössä unionin taloudellisten etujen suojaamisesta petoksia ja muita väärinkäytöksiä vastaan säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Puhemiehistö voi tarkastusten tulosten perusteella tarvittaessa tehdä päätöksen takaisinperinnästä.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

*11 artikla***Tekninen tuki**

1. Puhemiehistö voi pääsihteerin ehdotuksesta myöntää puolueille ja säätiöille teknistä tukea Euroopan parlamentin tilojen antamisesta ulkopuolisten elinten käyttöön 14. maaliskuuta 2000 tehdyn puhemiehistön päätöksen mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna, sekä muuta teknistä tukea puhemiehistön myöhemmin hyväksymien sääntöjen mukaisesti. Puhemiehistö voi siirtää pääsihteerin tehtäväksi tietyntyyppiset päätökset, jotka koskevat teknisen tuen antamista.

2. Pääsihteeri toimittaa vuosittain varainhoitovuoden päättymistä seuraavien kolmen kuukauden kuluessa puhemiehistölle kertomuksen, jossa esitellään yksityiskohtaisesti Euroopan parlamentin kullekin puolueelle ja säätiölle antamaa teknistä tukea. Kertomus julkaistaan Euroopan parlamentin verkkosivustolla.

*11 a artikla***Vaalikampanjoita koskevat säännöt**

Puhemiehistö voi hyvissä ajoin ennen parlamentin vaaleja vahvistaa säännöt puolueiden sellaisten menojen avustuskelpoisuudesta, jotka liittyvät niiden käymiin näitä vaaleja koskeviin kampanjoihin.

*12 artikla***Julkisuus**

1. Euroopan parlamentti julkaisee verkkosivustollaan vähintään asetuksen (EY) N:o 2004/2003 9 a artiklassa ja

varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 191 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot seuraavan varainhoitovuoden ensimmäisten kuuden kuukauden aikana.

2. Avustuksen saajan on julkaistava verkkosivustollaan tai, jos sillä ei ole sivustoa, muulla tarkoituksenmukaisella tavalla vähintään asetuksen (EY) N:o 2004/2003 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot sitä varainhoitovuotta, jolle avustus myönnettiin, seuraavan varainhoitovuoden 30 päivään syyskuuta mennessä.

*13 artikla***Muutoksenhakuoikeus**

Tämän päätöksen nojalla tehdyistä päätöksistä voidaan nostaa kante Euroopan unionin tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa määrätyin edellytyksin.

*14 artikla***Voimaantulo**

Puhemiehistön 13 päivänä tammikuuta 2014 hyväksymiä tätä päätöstä koskevia muutoksia sovelletaan vuotta 2014 koskevasta avustusten myöntämismenettelystä alkaen.

*15 artikla***Julkaisu**

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja Euroopan parlamentin verkkosivustolla.

LIITE 1



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
 EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
 PARLEMENT EUROPÉEN PHARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
 EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
 PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
 EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

EUROOPAN TASON POLIITTISTEN PUOLUEIDEN RAHOITUS	☐
EUROOPAN TASON POLIITTISTEN SÄÄTIÖIDEN RAHOITUS	☐

AVUSTUSHAKEMUS

AVUSTUS VUODEKSI 20_

Huom. Kunkin organisaation on jätettävä oma hakemus (puolueen ja säätiön hakemusta ei voida esittää yhteisellä hakemuksella).

HAKEMUSASIAKIRJAT

Seuraavan taulukon tarkoituksena on avustaa hakemuksen laatimisessa. Käytä sitä muistilistana varmistaaksesi, ettei hakemuksesta puutu mitään.

Paperiversiona toimitettavat asiakirjat		Puolueet	Säätiöt
1	Alkuperäinen saatekirje, jossa esitetään haettavan avustuksen määrä	1	1
2	Asianmukaisesti täytetty ja allekirjoitettu hakemuslomake (mukaan lukien kunnian ja omantunnon kautta annettu vakuutus)	1	1
3a	Hakijaorganisaation säännöt ⁽¹⁾	1	1
3b	Virallinen rekisteröintitodistus ⁽¹⁾	1	1
3c	Tuore näyttö hakijaorganisaation olemassaolosta	1	1
3d	Luettelo johtohenkilöistä / johtokunnan jäsenistä (suku- ja etunimi, kansalaisuus, tehtävänimike hakijaorganisaatiossa) ⁽¹⁾	1	1
4a	Asiakirjat, joista käy ilmi, että hakijaorganisaatio täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut ehdot ⁽²⁾ ⁽³⁾	1	Ei sovelleta
4b	Asiakirjat, joista käy ilmi, että hakijaorganisaatio täyttää asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetut ehdot ⁽¹⁾	1	Ei sovelleta
5	Hakijaorganisaation poliittinen ohjelma ⁽¹⁾	1	1
6	Ulkopuolisen tilintarkastuselimen varmentama tilinpäätös vuodelta 20_ ⁽⁴⁾	1	1
7	Vuoden 20_ työohjelman kuvaus	1	1
8	Alustava toimintatalousarvio, josta käyvät ilmi menot, joihin voidaan myöntää rahoitusta unionin talousarviosta	1	1

⁽¹⁾ Vaihtoehtoisesti ilmoitus siitä, että aiemmin toimitettuihin asiakirjoihin ei ole tullut muutoksia.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2004/2003 annettu 4 päivänä marraskuuta 2003, Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä (EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1).

⁽³⁾ Mukaan lukien luettelot asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 10 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista edustajista.

⁽⁴⁾ Paitsi jos hakijaorganisaatio on perustettu kuluvan vuoden aikana tai asiakirjat on toimitettu aiemmin.

I OSA: Hakijaorganisaatiota koskevat hallinnolliset tiedot

1.1 HAKIJAORGANISAATION TUNNISTETIEDOT

Hakijaorganisaation nimi (täydellinen virallinen nimi):

Mahdollinen lyhytnimi:

Mahdollinen lyhenne:

Hakijaorganisaation oikeudellinen muoto:

Rekisteröintinumero (tai vastaava tieto):

ALV-tunniste:

Hakijaorganisaation nimissä oikeustoimia tekemään valtuutetun henkilön nimi ja tehtävänimike:

.....

II osan 2.1 kohdassa kuvatus työohjelman hallinnoinnista vastaavan henkilön nimi ja tehtävänimike

.....

Teknisistä näkökohdista vastaavan henkilön nimi ja tehtävänimike:

.....

Hakijaorganisaation yhteystiedot:

Katu:

Nro:

Postinumero:

Osoitetoimipaikka:

Maa:

Puh.:

Faksi:

Sähköposti:

Internetsivusto:

Poliittisen puolueen sidosorganisaatio

(seuraavat kohdat toistetaan tarvittaessa)

Yhteystiedot:

Katu:

Nro:

Postinumero:

Osoitetoimipaikka:

Maa:

Puh.:

Faksi:

Sähköposti:

Internetsivusto:

1.2 HAKEMUKSEEN LIITETTÄVÄT TIEDOT
(asiakirjassa on oltava pankin allekirjoitus ja leima)

PANKKITILIN HALTIJA

NIMI:

JAKELUOSOITE:

.....

OSOITETOIMIPAikka: POSTINUMERO

MAA: ALV-NUMERO:

YHDYSHENKILÖ:

PUH.: FAKSI:

SÄHKÖPOSTI:

PANKKI:

NIMI:

JAKELUOSOITE:

.....

OSOITETOIMIPAikka: POSTINUMERO

PANKKITILI:

IBAN:

BIC-/SWIFT-koodi:

Huomautuksia:

.....

1.3 MUU UNIONILTA SAATU RAHOITUS

Yhteisön toimielimille sen varainhoitovuoden aikana, jolle avustusta haetaan, jätetyt tai jätettävät avustus- tai lainahakemukset ja palveluja koskevat tarjoukset

Kunkin avustuksen, hankintasopimuksen tai lainan osalta on ilmoitettava

(seuraavat kohdat toistetaan tarvittaessa)

mahdollinen unionin ohjelma:

toiminnan nimi:

myöntämispäätöksen tekevä unionin toimielin:

toiminnan arvioitu kesto:

avustuksen tai lainan arvioitu määrä tai hankintasopimuksen arvioitu arvo:

Huom. Hakijaorganisaation on viipymättä ilmoitettava Euroopan parlamentille kaikista muista tämän avustushakemuksen JÄLKEEN jätetyistä tai hyväksytyistä rahoitushakemuksista.

II OSA: Työohjelman kuvaus

2.1 KUVAUS ORGANISAATION TOIMINNASTA, JOHON HAETTE AVUSTUSTA, JA TOIMINTA-AIKATAULU

Työohjelma on ohjeellinen ja ei-sitova kehys suunnitellulle toiminnalle.

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of approximately 20 horizontal dashed lines spaced evenly down the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no other markings or text present.

III OSA: Vakuutukset

1. Vakuutus ⁽¹⁾

Vakuutan, että

- hakijaorganisaatio ei ole Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ("varainhoitoasetus") 106 artiklan 1 kohdassa taikka 107, 108 tai 109 artiklassa mainitussa tilanteessa, ⁽²⁾
- hakijaorganisaatiolla on taloudelliset ja organisatoriset edellytykset toteuttaa hakemuksessa kuvattu työohjelma,
- hakijaorganisaatio noudattaa avustuksen myöntämispäätöksen yleisiä ehtoja ja tekee rajoituksetta yhteistyötä Euroopan parlamentin kanssa toimintansa valvomiseksi,
- tässä hakemuksessa ja sen liitteissä annetut tiedot ovat paikkansapitäviä eikä mitään tietoja ole salattu osittain tai kokonaisuudessaan Euroopan parlamentilta,
- vain puolueiden tapauksessa: hakijaorganisaatio takaa avustuksen myöntämispäätöksen II.11 artiklan 5 kohdan mukaisesti siirrettyjen määrrien takaisinperinnän.

Valtuutettu nimenkirjoittaja:

Mahd. puhuttelusana, suku- ja etunimi:	
Tehtävänimike hakijaorganisaatiossa:	
Paikka/Päiväys:	
Allekirjoitus:	

⁽¹⁾ Kukin hakijaorganisaatio täyttää.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1). Varainhoitoasetuksen 131 artiklan 4 kohdan mukaisesti 106 artiklan 1 kohtaa sekä 107, 108 ja 109 artiklaa sovelletaan myös avustuksen hakijaan. Hakijan on vahvistettava, että mikään näissä artikloissa tarkoitetuista tilanteista ei koske sitä.

Varainhoitoasetuksen 106 artiklan 1 kohta:

Hankintamenettelyihin ei saa osallistua ehdokas tai tarjoaja, joka:

- a) on konkurssissa tai selvitystilassa taikka on keskeyttänyt liiketoimintansa tai jolle on vahvistettu akordi tai jota koskeva konkurssi- tai akordihakemus tai hakemus yhtiön purkamiseksi on vireillä tai joka on muun vastaavan kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvan menettelyn alainen;
- b) on tuomittu, tai henkilö, jolla on valtuudet edustaa ehdokasta tai tarjoajaa, tehdä päätöksiä sen puolesta tai valvoa sitä, on tuomittu ammatinsa harjoittamiseen liittyvästä rikollisesta teosta jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antamalla lainvoimaisella tuomiolla;
- c) on syyllistynyt ammatiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, jonka hankintaviranomainen voi näyttää toteen millä tahansa perusteella, Euroopan investointipankin tai kansainvälisen järjestön päätös mukaan luettuna;
- d) on laiminlyönyt lakisääteisten sosiaalimaksujen tai verojen suorittamisen maassa, johon se on sijoittautunut, tai hankintaviranomaisen maassa taikka maassa, jossa hankinta toteutetaan;
- e) on tuomittu, tai henkilö, jolla on valtuudet edustaa ehdokasta tai tarjoajaa, tehdä päätöksiä sen puolesta tai valvoa sitä, on tuomittu lainvoimaisella tuomiolla petoksesta, lahjonnasta, rikollisjärjestöön osallistumisesta, rahanpesusta tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vahingoittaa unionin taloudellisia etuja;
- f) on 109 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hallinnollisen seuraamuksen kohteena.

Ensimmäisen alakohdan a–d alakohtaa ei sovelleta tapauksiin, joissa tavaroita hankitaan erityisen edullisiin ehdoin joko liiketoimintansa lopettavalta toimittajalta tai konkurssipesän pesänhoitajalta tai selvittäjältä taikka velkojen kanssa tehdyn akordin tai muun vastaavan kansallisen menettelyn tuloksena.

Ensimmäisen alakohdan b ja e alakohtaa ei sovelleta, jos ehdokas tai tarjoaja voi osoittaa, että riittävät toimenpiteet on kohdistettu henkilöön, jolla on valtuudet edustaa sitä, tehdä päätöksiä sen puolesta tai valvoa sitä ja jota ensimmäisen alakohdan b tai e alakohdassa tarkoitettu tuomio koskee.

Varainhoitoasetuksen 107 artiklan 1 kohta:

Hankintamenettelyn ulkopuolelle suljetaan ehdokas tai tarjoaja, joka kyseisen hankintamenettelyn yhteydessä:

- a) on jäävi;
- b) on syyllistynyt väärien tietojen antamiseen ilmoittaessaan hankintaviranomaiselle hankintamenettelyyn osallistumista varten vaadittuja tietoja tai ei ole toimittanut vaadittuja tietoja;
- c) on jossakin 106 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista, hankintamenettelyn ulkopuolelle sulkemiseen johtavista tilanteista.

2. Vakuutus ⁽¹⁾

Vakuutan, että

- Euroopan tason poliittinen säätiö on organisaatio, joka on yhteydessä Euroopan tason poliittiseen puolueeseen PV/KK/VVVV alkaen;
- Euroopan tason poliittinen säätiö tukee ja täydentää toiminnallaan Euroopan tason poliittisen puolueen tavoitteita Euroopan unionin tavoitteiden ja perusarvojen puitteissa;
- Euroopan tason poliittisen säätiön ja Euroopan tason poliittisen puolueen, johon säätiö on yhteydessä, päivittäinen hallinto ja hallintorakenteet ovat riittävän erillään.

Valtuutettu nimenkirjoittaja (puolue):

Mahd. puhuttelusana, suku- ja etunimi:	
Euroopan tason poliittisen puolueen nimi:	
Tehtävänimike Euroopan tason poliittisessa puolueessa:	
Paikka/Päiväys:	
Allekirjoitus:	

Valtuutettu nimenkirjoittaja (säätiö):

Mahd. puhuttelusana, suku- ja etunimi:	
Tehtävänimike Euroopan tason poliittisessä säätiössä:	
Paikka/Päiväys:	
Allekirjoitus:	

⁽¹⁾ Täytetään vain haettaessa avustusta Euroopan tason poliittiselle säätiölle.

Vakuutus annetaan Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä 4 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 (EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1) 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan noudattamiseksi. Euroopan tason poliittinen puolue ei sen johdosta ole vastuussa Euroopan tason poliittiselle säätiölle esitetystä vaateesta.

LIITE 2 A

(puolue)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ

AVUSTUKSEN MYÖNTÄMISPÄÄTÖS

Numero:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 224 artiklan,

ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ ('varainhoitoasetus') sekä unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29 päivänä lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 ⁽²⁾ ('varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt'),

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä 4. marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 ⁽³⁾ ('asetus (EY) N:o 2004/2003') ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen 23 artiklan 11 kohdan,

ottaa huomioon 29. maaliskuuta 2004 tehdyn Euroopan parlamentin puhemiehistön päätöksen Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 soveltamissääntöjen vahvistamisesta ('29 päivänä maaliskuuta 2004 tehty puhemiehistön päätös') ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa määrätään, että Euroopan tason poliittiset puolueet myötävaikuttavat eurooppalaisen poliittisen tietoisuuden muodostumiseen ja unionin kansalaisten tahdon ilmaisemiseen.
- (2) Tätä päätöstä on edeltänyt ehdotuspyyntö, jonka yhteydessä hakijat ovat saaneet tiedon parlamentin avustuspäätösmallista ja yleisistä ehdoista. Avustushakemuksen jättäminen merkitsee tähän päätökseen liitettyjen yleisten ehtojen hyväksymistä.
- (3) on jättänyt rahoitushakemuksen
[avustuksen saaja] [päivämäärä, jolloin Euroopan parlamentti on vastaanottanut sen].
- (4) Puhemiehistö on käsitellyt hakemuksen pidetyssä kokouksessaan,
[päivämäärä]

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Seuraavalle hakijalle myönnetään avustus:

.....
[avustuksen saajan virallinen nimi]

.....
[virallinen oikeudellinen muoto]

.....
[rekisteröintinumero]

.....
[täydellinen virallinen osoite]

.....
[ALV-numero],

jäljempänä 'avustuksen saaja',

jota tätä avustuksen myöntämispäätöstä koskevissa asioissa edustaa:

avustuksen saajan vuotuisen työohjelman tukemiseksi

tässä avustuksen myöntämispäätöksessä ('päätös') asetettujen ehtojen mukaisesti, **erityisehdot, yleiset ehdot** ja **seuraavat liitteet** mukaan luettuina:

Liite I Avustuksen saajan työohjelma

Liite II Avustuksen saajan alustava toimintatalousarvio

jotka ovat erottamaton osa tätä avustuksen myöntämispäätöstä.

Erityisehtojen määräykset ovat ensisijaisia avustuksen myöntämispäätöksen muiden osien määräyksiin nähden.

Yleisten ehtojen määräykset ovat ensisijaisia liitteiden määräyksiin nähden.

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s.1.

⁽²⁾ EUVL L 362, 31.12.2012, s.1.

⁽³⁾ EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Sellaisena kuin se on muutettuna 1 päivänä helmikuuta 2006, 18 päivänä helmikuuta 2008, 2 päivänä helmikuuta 2011 ja 13 päivänä tammikuuta 2014 tehdyillä puhemiehistön päätöksillä.

I – ERITYISEHDOT

I.1 ARTIKLA – AVUSTUKSEN TARKOITUS

- I.1.1 Myönnetyn avustuksen tarkoituksena on tukea avustuksen saajan vuotuista työohjelmaa sen sääntömääräisen toiminnan ja tavoitteiden jatkumiseksi varainhoitovuotta vastaavalla toimikaudella.
- I.1.2 Avustuksen saaja sitoutuu toteuttamaan avustuksen myöntämispäätöksen liitteessä esitetyn työohjelmansa mahdollisimman hyvin ja omalla vastuullaan. Avustuksen saaja sitoutuu lisäksi noudattamaan työohjelmassaan ja toiminnassaan Euroopan unionin perusperiaatteita eli vapauden, demokratian ja oikeusvaltion periaatetta sekä ihmisoikeuksia ja perusoikeuksia.

I.2 ARTIKLA – KESTO

- I.2. Kausi, jolle avustuskelpoihin menoihin voi saada Euroopan parlamentin myöntämää rahoitusta, on .../.../...-.../.../....

I.3 ARTIKLA – TYÖOHJELMAN RAHOITUS

- I.3.1 Euroopan parlamentin rahoituksen piiriin kuuluvien avustuskelpoisten menojen kokonaismääräksi arvioidaan ... euroa liitteessä II olevan avustuksen saajan alustavan toimintatalousarvion mukaisesti. Tässä alustavassa toimintatalousarviossa tulojen ja menojen on oltava tasapainossa, ja siinä on esitettävä avustuksen saajan arvio kaikista toimintamenoista ja tuloista asianomaisella kaudella ja eroteltava II.11 artiklassa esitettyjen määritelmien mukaisesti avustuskelpoiset menot niistä menoista, joille ei voida myöntää Euroopan parlamentin avustusta.
- I.3.2 Euroopan parlamentin rahoitus on enintään euroa, mikä vastaa prosenttia 1 kohdassa vahvistetuista arvioiduista avustuskelpoista kokonaismenoista. Lopullinen avustus määritetään II.14 artiklan mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.16 artiklan soveltamista.
- Määritettäessä avustuksen lopullista määrää Euroopan parlamentin rahoitusosuus rajoittuu edellisessä alakohdassa vahvistettuun enimmäismäärään, eikä se voi missään tapauksessa olla enemmän kuin 85 prosenttia todellisista avustuskelpoista menoista. Muun ulkoisen rahoituksen määrät ja lähteet on mainittava 1 kohdassa tarkoitetussa alustavassa toimintatalousarviossa.
- I.3.3 Avustuksen saaja voi työohjelmansa toteuttamisen aikana muuttaa alustavaa toimintatalousarviotaan avustuskelpoisten menoerien välisin siirrein sillä edellytyksellä, että nämä menojen muutokset eivät vaikuta merkittävästi työohjelman toteuttamiseen ja että erien välisen siirron osuus ei ylitä 1 kohdassa vahvistettuja arvioituja avustuskelpoisia kokonaismenoja. Avustuksen saajan on ilmoitettava muutoksesta Euroopan parlamentille kirjallisesti viimeistään I.4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa loppukertomuksessa.

I.4 ARTIKLA – MAKSUEHDOT

Avustusta maksetaan työohjelman ja arvioidun maksuaikataulun perusteella seuraavien maksuehtojen ja maksuaikataulun mukaisesti:

I.4.1 Ennakkomaksut

Ennakkomaksu, joka on määrältään euroa ja joka vastaa 80:tä prosenttia I.3 artiklan 2 kohdassa vahvistetusta enimmäismäärästä, maksetaan avustuksen saajalle viidentoista päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin päätös on tehty.

Toinen ennakkomaksu, joka on määrältään euroa ja joka vastaa jäljellä olevaa 20 prosentin osuutta I.3 artiklan 2 kohdassa vahvistetusta enimmäismäärästä, maksetaan avustuksen saajalle viidentoista päivän kuluessa siitä, kun varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 206 artiklassa tarkoitettu ennakkomaksutakuu, joka kattaa 40 prosenttia avustuksen kokonaismäärästä, on annettu.

I.4.2 Loppumaksun suorittaminen

Loppukertomus ja loppumaksupyyntö on toimitettava ennen 15 päivää toukokuuta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta varainhoitovuoden päättymisen jälkeen, ja kertomuksessa on oltava II.12 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa luetellut asiakirjat.

Euroopan parlamentilla on kolme kuukautta aikaa hyväksyä tai hylätä loppukertomus tai pyytää tositteita tai lisätietoja II.12 artiklan 2 kohdassa mainitun menettelyn mukaisesti. Avustuksen saajalla on tällöin viisitoista päivää aikaa toimittaa lisätiedot tai uusi kertomus.

Kolmenkymmenen päivän kuluessa siitä, kun Euroopan parlamentti on hyväksynyt loppukertomuksen ja loppumaksupyyntönsä, avustuksen saajalle maksetaan loppumaksu, joka vastaa II.14 artiklan mukaisesti määritettyä avustuksen jäännöserää, tai, jos avustusta on maksettu liikaa, ryhdytään toimiin liikaa maksetun osan takaisin perimiseksi. Euroopan parlamentti voi keskeyttää tämän maksuajan II.13 artiklassa mainitun menettelyn mukaisesti.

I.5 ARTIKLA – PANKKITILI

Maksut suoritetaan euroina seuraavalle avustuksen saajan pankkitilille tai alatilille:

Pankin nimi:

Konttorin osoite:

Tilinomistajan täydellinen nimi:

Täydellinen tilinumero (pankkitunnus mukaan luettuna):

IBAN:

BIC-/SWIFT-koodi:

Euroopan parlamentin maksamat varat ja niiden tuottamat korot tai muut vastaavat edut on voitava yksilöidä tältä tililtä tai alatililtä. Jos kyseiselle tilille maksetut varat tuottavat korkoa tai niiden perusteella koituu muuta vastaavaa etua sen valtion lain mukaisesti, jossa kyseinen tili on avattu, avustuksen saaja voi pitää kyseiset tuotot ja muut edut varainhoitoasetuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Euroopan parlamentin maksamia varoja ei saa missään tapauksessa käyttää keinottelutarkoituksiin.

I.6 ARTIKLA – YLEISET HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

Kaikkien päätökseen liittyvien Euroopan parlamentille osoitettujen yhteydenottojen on oltava kirjallisia, niissä on mainittava päätöksen numero, ja ne on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan parlamentti
Puhemies
c/o varainhoidon pääosaston pääjohtaja
Toimisto SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

Euroopan parlamentti katsoo vastaanottaneensa kirjaamattoman lähetyksen sinä päivänä, jolloin Euroopan parlamentin postitusyksikkö on sen virallisesti rekisteröinyt.

Päätös osoitetaan avustuksen saajalle seuraavaan osoitteeseen:

[Vastaanottajan nimi]

[Tehtävänimike]

[Avustuksen saajayhteisön virallinen nimi]

[Täydellinen virallinen osoite]

Avustuksen saajan on ilmoitettava osoitteenmuutoksesta kirjallisesti Euroopan parlamentille.

I.7 ARTIKLA – TIETOSUOJA

Kaikkia päätöksen vuoksi kerättäviä luonteeltaan henkilökohtaisia tietoja käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ säännösten mukaisesti. Näitä tietoja käsitellään päätöksen täytäntöönpanoa ja seuranta varten sanotun kuitenkaan estämättä sitä, että kyseisiä tietoja voidaan toimittaa tarkastuksista ja tilintarkastuksista vastuussa oleville elimille unionin oikeuden mukaisesti.

Avustuksen saaja voi kirjallisen pyynnön perusteella saada tutustua näihin itseään koskeviin luonteeltaan henkilökohtaisiin tietoihin ja korjata virheelliset tai epätäydelliset tiedot. Itseään koskeviin luonteeltaan henkilökohtaisiin tietoihin liittyvissä asioissa avustuksen saaja voi kääntyä Euroopan parlamentin varainhoidon pääosaston ja Euroopan parlamentin henkilötietosuojayksikön puoleen. Siltä osin kuin kyse on luonteeltaan henkilökohtaisten tietojen käsittelystä, avustuksen saaja voi milloin tahansa tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

Tietoja säilytetään asiakirjan antamista seuraavan toisen vaalikauden päättämiseen saakka.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

II – YLEISET EHDOT**A-OSA: OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET****II.1 ARTIKLA – VASTUU**

- II.1.1 Avustuksen saaja on yksin vastuussa kaikkien oikeudellisten velvoitteidensa täyttämisestä.
- II.1.2 Euroopan parlamentti ei missään olosuhteissa eikä millään perustein vastaa työohjelman toteuttamisen yhteydessä aiheutuneista vahingoista, joista tehdään päätökseen vedoten reklamaatio. Näin ollen Euroopan parlamentti ei hyväksy minkäänlaista tällaiseen reklamaatioon liittyvää vahingonkorvaus- tai muuta korvausvaatimusta.
- II.1.3 Jollei kysymyksessä ole ylivoimainen este, avustuksen saajaa voidaan vaatia korvaamaan työohjelman toteuttamisesta tai sen puutteellisesta toteuttamisesta Euroopan parlamentille aiheutuneet vahingot.
- II.1.4 Avustuksen saaja on yksin vastuussa kolmansiin nähden, myös sellaisista vahingoista, joiden väitetään aiheutuneen kolmansille työohjelman toteuttamisen yhteydessä, vahinkojen luonteesta riippumatta.

II.2 ARTIKLA – ETURISTIRIITA

1. Varainhoitoasetuksen 57 artiklan nojalla avustuksen saaja sitoutuu toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet sellaisten eturistiriitojen välttämiseksi, jotka saattaisivat vaarantaa työohjelman puolueettoman ja objektiivisen toteuttamisen. Eturistiriidan aiheuttajina voivat olla erityisesti taloudelliset edut, kansallinen yhteenkuuluvuus, perhe- tai tunnesiteet tai mitkä tahansa muut yhteiset edut. Poliittinen yhteenkuuluvuus ei periaatteessa synnytä eturistiriitaa, kun on kyse poliittisen puolueen ja samat poliittiset arvot omaavien organisaatioiden välisistä sopimuksista. Jälkimmäisessä tapauksessa on kuitenkin noudatettava asetuksen (EY) N:o 2004/2003 7 artiklaa.
2. Kaikista tilanteista, joissa on olemassa eturistiriita tai saattaa syntyä eturistiriita työohjelman toteutuksen aikana, on ilmoitettava viipymättä Euroopan parlamentille kirjallisesti. Avustuksen saaja sitoutuu toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi välittömästi.
3. Euroopan parlamentti pidättää oikeuden tarkistaa, että toteutetut toimenpiteet ovat asianmukaisia, ja voi vaatia avustuksen saajaa toteuttamaan tarvittaessa lisätoimenpiteitä tietyn ajan kuluessa.

II.3 ARTIKLA – LUOTTAMUKSELLISUUS

Jollei päätöksessä toisin määrätä, Euroopan parlamentti ja avustuksen saaja sitoutuvat käsittelemään luottamuksellisia kaikkia niille toimitettuja luottamukselliseksi luokiteltuja asiakirjoja, tietoja tai muuta aineistoa, jotka liittyvät suoraan avustuksen kohteena olevaan työohjelmaan, jos niiden paljastuminen voisi vahingoittaa Euroopan parlamenttia tai avustuksen saajaa.

II.4 ARTIKLA – JULKISUUS

- II.4.1 Ellei Euroopan parlamentti ilmoita toisin, avustuksen saajan on kaikissa työohjelman toteuttamista koskeissa tiedotteissa tai julkaisuissa, myös konferenssien tai seminaarien yhteydessä, mainittava, että kyseessä on toiminta, johon Euroopan parlamentti on myöntänyt rahoitusta.
- Kaikissa avustuksen saajan missä tahansa muodossa ja mitä tahansa välinettä käyttäen antamissa tiedotteissa tai julkaisuissa on oltava maininta siitä, että ne sitovat vain niiden laatijaa ja että Euroopan parlamentti ei ole vastuussa tiedotteen tai julkaisun sisältämien tietojen mahdollisesta käytöstä.
- II.4.2 Euroopan parlamentilla on lupa julkistaa missä tahansa muodossa ja mitä tahansa kanavaa käyttäen, internet mukaan luettuna, seuraavat tiedot:
- avustuksen saajan nimi ja osoite,
 - avustuksen käyttötarkoitus,
 - myönnetyn avustuksen määrä ja osuus, joka avustuksen saajan koko toimintatalousarviosta rahoitetaan,
 - avustuksen lopullinen määrä,
 - Euroopan parlamentin antama tekninen tuki.

II.5 ARTIKLA – ARVIOINTI

Kun Euroopan parlamentti tekee väliarvioinnin tai lopullisen arvioinnin, jossa tarkastellaan avustuksella aikaansaatuja vaikutuksia asetuksen (EY) N:o 2004/2003 tavoitteiden toteutumisen kannalta, avustuksen saajan on sitouduttava antamaan Euroopan parlamentin ja sen valtuuttamien henkilöiden käyttöön kaikki asiakirjat tai tiedot, jotka edesauttavat arvioinnin tuloksekasta suorittamista, sekä antamaan näille II.16 artiklassa tarkoitetun oikeuden tutustua niihin.

II.6 ARTIKLA – YLIVOIMAINEN ESTE

- II.6.1 Ylivoimaisella esteellä tarkoitetaan Euroopan parlamentin ja/tai avustuksen saajan vaikutusmahdollisuuksien ulottumattomissa olevaa ennalta arvaamatonta poikkeuksellista tilannetta tai tapahtumaa, joka estää jompaakumpaa niistä täyttämästä jotakin päätöksen mukaisista velvoitteistaan, joka ei johdu jommankumman virheestä tai tuottamuksesta tai jota ei ole voitu kaikkea huolellisuutta noudattaen välttää. Euroopan parlamentti tai avustuksen saaja ei voi vedota laitteiden tai materiaalin vikoihin tai niiden saataville asettamiseen liittyviin viiveisiin (elleivät nämä johdu ylivoimaisesta esteestä) tai työmarkkinakiistoihin, lakkoihin taikka taloudellisiin vaikeuksiin ylivoimaisena esteenä.
- II.6.2 Jos Euroopan parlamentti tai avustuksen saaja kohtaa ylivoimaisen esteen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle osapuolelle kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla, jossa selvitetään kyseisen tapahtuman laatu, arvioitu kesto sekä odotettavissa olevat vaikutukset.
- II.6.3 Euroopan parlamentin tai avustuksen saajan ei katsota rikkoneen tämän päätöksen mukaista velvoitettaan, jos velvoitteen täyttämättä jättäminen johtuu ylivoimaisesta esteestä. Euroopan parlamentin ja avustuksen saajan on kaikin tavoin varmistettava, että ylivoimaisesta esteestä aiheutuu mahdollisimman vähän vahinkoa.

II.7 ARTIKLA – HANKINTASOPIMUSTEN TEKEMINEN

Jos avustuksen saajan on tehtävä työohjelman toteuttamiseksi hankintasopimuksia, jotka sisältyvät toimintatalousarviossa esitettyihin avustuskelpoisiin menoihin, avustuksen saajan on kilpailutettava toimeksisaajaehdokkaat ja valittava niistä taloudellisesti edullisin eli se, jolla on paras hinta-laatu-suhte, noudattaen avoimuuden ja toimeksisaajaehdokkaiden tasapuolisen kohtelun periaatteita sekä huolehtien siitä, ettei eturistiriitoja synny.

Avustuksen saaja on yksin vastuussa työohjelman toteuttamisesta ja päätöksen määräysten noudattamisesta. Avustuksen saajan on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että tarjouskilpailun voittaja luopuu kaikista tästä päätöksestä johtuvista oikeuksista suhteessa Euroopan parlamenttiin.

II.8 ARTIKLA – SIIRTÄMINEN

Euroopan parlamenttiin kohdistuvia saatavia ei voida siirtää.

Poikkeustapauksissa Euroopan parlamentti voi, jos tämä on asianmukaisesti perusteltavissa, sallia, että koko päätös tai osa päätöksestä ja siitä johtuvista maksuista voidaan siirtää kolmannelle osapuolelle avustuksen saajan tätä tarkoitusta varten laatimasta kirjallisesta pyynnöstä. Euroopan parlamentilta on saatava kirjallinen suostumus ennen suunnitellun siirron toteuttamista. Jos suostumusta ei ole annettu tai jos siihen liittyviä ehtoja ei ole noudatettu, siirto ei sido Euroopan parlamenttia eikä sillä ole mitään vaikutusta Euroopan parlamenttiin.

Siirto ei missään tapauksessa voi vapauttaa avustuksen saajaa sen velvoitteista suhteessa Euroopan parlamenttiin.

II.9 ARTIKLA – AVUSTUKSEN LAKKAUTTAMINEN

II.9.1 Lakkauttaminen avustuksen saajan toimesta

Avustuksen saaja voi kieltäytyä avustuksesta milloin tahansa kolmenkymmenen päivän irtisanomisajalla, jolloin siitä ei vaadita mitään korvausta.

II.9.2 Lakkauttaminen Euroopan parlamentin toimesta

Euroopan parlamentti voi päättää lakkauttaa avustuksen ilman korvausvelvollisuutta seuraavissa olosuhteissa:

- jos avustuksen saaja ei enää täytä rahoituksen edellytyksiä, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3, 6 ja 7 artiklassa;
- jos avustuksen saajan tilanteessa tapahtuu oikeudellinen, taloudellinen, tekninen tai organisatorinen tai valvontaa koskeva muutos, joka voi oleellisesti vaikuttaa päätökseen tai asettaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen;
- jos avustuksen saaja jättää täyttämättä jonkin olennaisista velvoitteistaan, jotka sille kuuluvat päätöksen tai sen liitteiden perusteella;
- ylitsepääsemättömän esteen ilmetessä, kun se on annettu tiedoksi II.6 artiklan määräysten mukaisesti;
- jos avustuksen saaja asetetaan konkurssiin tai selvitystilaan tai se on muun vastaavan menettelyn kohteena;
- jos avustuksen saaja antaa vääriä tietoja taikka toimittaa tai on toimittanut totuudenvastaisia kertomuksia saadakseen päätöksen mukaisen avustuksen;
- jos avustuksen saaja on tahallisesti tai huolimattomuudesta syyllistynyt olennaiseen väärinkäyttöön täyttäessään tätä päätöstä tai jos se on syyllistynyt petokseen, lahjontaan tai muuhun laittomaan toimintaan, joka vahingoittaa unionin taloudellisia etuja. Olennaisena väärinkäytöksenä pidetään kaikkea päätöksen määräyksen tai asetuksen säännöksen rikkomista, joka on seurausta avustuksen saajan toimesta tai laiminlyönnistä, josta on aiheutunut tai aiheutuu vahinkoa unionin taloudellisille eduille;
- jos avustuksen saaja on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä ammattinsa harjoittamiseen liittyvästä lainvastaisesta teosta tai jos avustuksen saaja on syyllistynyt ammatiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, joka voidaan näyttää toteen.

II.9.3 Menettely avustusta lakkautettaessa

Avustus lakkautetaan kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla.

Edellä II.9 artiklan 2 kohdan a, b, c ja e alakohdassa tarkoitetuissa tilanteissa avustuksen saajalla on kolmekymmentä päivää aikaa toimittaa huomautuksensa ja toteuttaa tarvittavat toimet varmistaakseen, että se pystyy jatkamaan päätöksen mukaisten velvoitteidensa noudattamista. Jos Euroopan parlamentti ei hyväksy avustuksen saajan toimittamia huomautuksia kirjallisella hyväksymisilmoituksella kolmenkymmenen päivän kuluessa niiden vastaanottamisesta, lakkauttamismenettelyä jatketaan.

Tapauksissa, joissa on olemassa irtisanomisaika, lakkautus tulee voimaan irtisanomisajan kuluttua loppuun. Irtisanomisaika alkaa kulua siitä päivästä, jona Euroopan parlamentin päätös lakkauttaa avustus on vastaanotettu.

Edellä II.9 artiklan 2 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, joissa ei sovelleta irtisanomisaikaa, lakkautus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona avustuksen saaja vastaanottaa avustuksen lakkauttamista koskevan Euroopan parlamentin päätöksen.

II.9.4 Avustuksen lakkauttamisen seuraukset

Jos avustus lakkautetaan, Euroopan parlamentti maksaa ainoastaan ne avustuskelpoiset menot, jotka saajalle ovat tosiasiallisesti koituneet lakkautuksen voimaantulopäivään mennessä, II.14 artiklan mukaisesti. Huomioon ei oteta menoja, jotka liittyvät jo tehtyihin mutta vasta lakkautuksen jälkeen täytettäviin sitoumuksiin. Avustuksen saajalla on Euroopan parlamentin ilmoittamasta lakkautuksen voimaantulopäivästä lukien kuusikymmentä päivää aikaa II.12 artiklan 2 kohdan mukaisen loppumaksupyynnön esittämiseen. Jos kyseistä loppuosan maksamista koskevaa pyyntöä ei esitetä määräajassa, Euroopan parlamentti ei korvaa avustuksen saajan lakkautuspäivään mennessä toteutuneita menoja ja perii tällöin takaisin kaikki määrät, joiden käyttöä ei ole osoitettu Euroopan parlamentin hyväksymissä loppukertomuksissa.

Poiketen siitä, mitä edellä on määrätty, jos Euroopan parlamentti II.9 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun irtisanomisajan päätyttyä lakkauttaa avustuksen sillä perusteella, ettei avustuksen saaja ole toimittanut lopullista kertomusta työohjelman toteutumisesta ja lopullista tilinpäätöstä, johon sisältyvät toteutuneet avustuskelpoiset menot, I.4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa määräajassa eikä edelleenkään ole täyttänyt tätä veloitetta kahden kuukauden kuluessa Euroopan parlamentin asiasta kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla tiedoksi antamasta kirjallisesta muistutuksesta, Euroopan parlamentti ei korvaa menoja, joita saajalle on aiheutunut sen kauden loppuun mennessä, jolle unionin rahoitusta voi saada, ja perii takaisin kaikki määrät, joiden käyttöä ei ole osoitettu Euroopan parlamentin hyväksymissä loppukertomuksissa.

Poiketen siitä, mitä edellä on määrätty, jos Euroopan parlamentti lakkauttaa avustuksen II.9 artiklan 2 kohdan f, g tai h alakohdassa tarkoitettuun perusteeseen, Euroopan parlamentti voi vaatia niiden määrerien osittaista tai täysimääräistä palauttamista, jotka se on päätöksen mukaisesti maksanut hyväksymisensä loppukertomusten perusteella, sen mukaan, miten vakavista puutteista on kysymys, ja annettuaan avustuksen saajalle mahdollisuuden huomautusten esittämiseen.

II.9.5 Muut avustuksen lakkauttamisen perusteet

Jos Euroopan parlamentti toteaa, että Euroopan tason poliittinen puolue ei enää täytä jotakin asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 artiklan 1 kohdan a, b tai c alakohdassa tarkoitettuja ehtoja, tästä syystä asemansa menettänyt asianomainen avustuksen saaja ei enää voi saada rahoitusta kyseisen asetuksen nojalla.

II.10 ARTIKLA – TALOUDELLISET SEURAAMUKSET

Varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 145 artiklan nojalla jokaiselle avustuksen saajalle, jonka on todettu vakavalla tavalla rikkoneen päätöksen mukaisia velvoitteitaan, voidaan määrätä taloudellisia seuraamuksia, joiden osuus voi suhteellisuusperiaatetta noudattaen olla kahdesta kymmeneen prosenttiin kyseisen avustuksen kokonaismäärästä. Osuudeksi voidaan määrätä neljästä kahteenkymmeneen prosenttia, jos rikkomus toistuu ensimmäistä rikkomustapausta seuraavien viiden vuoden aikana. Euroopan parlamentin päätös näiden taloudellisten seuraamusten mahdollisesta soveltamisesta annetaan avustuksen saajalle tiedoksi kirjallisesti.

B-OSA: RAHOITUSMÄÄRÄYKSET

II.11 ARTIKLA – AVUSTUSKELPOISET MENOT

II.11.1 Menojen, joihin voi saada unionin rahoitusta, on täytettävä seuraavat yleiset edellytykset:

- ne liittyvät välittömästi päätöksen tarkoitukseen, ja niiden on sisällyttävä päätöksen liitteeseen olevaan alustavaan toimintatalousarvioon,
- ne ovat päätöksen liitteeseen olevan työohjelman toteuttamisen kannalta tarpeen,
- ne ovat kohtuullisia ja perusteltuja ja moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisia erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden osalta,
- ne ovat aiheutuneet kaudella, jolle unionin rahoitusta voi saada, sellaisena kuin se on määritelty II.2 artiklassa, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka liittyvät loppukertomuksiin ja tilinpäätöstodistuksiin ja niiden perustana oleviin tileihin,
- ne ovat avustuksen saajan toteutuneita menoja, ne on kirjattu avustuksen saajan kirjanpitoon saajaan sovellettavien kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti ja niistä on tehty sovellettavassa vero- ja sosiaaliturvalainsäädännössä säädetety ilmoitukset,
- ne ovat eriteltävissä ja todennettavissa.

Avustuksen saajan käyttämien kirjanpitomenetelmien ja sisäisen tarkastuksen menetelmien on oltava sellaisia, että niiden avulla on mahdollista yhdistää suoraan työohjelman perusteella ilmoitetut tulot ja menot vastaaviin kirjanpitoselvityksiin ja tositteisiin.

II.11.2. Muun muassa seuraavat toimintamenot ovat avustuskelpoisia sikäli kuin ne täyttävät 1 kohdassa määriteltyt kriteerit:

- hallintokulut, tekniseen tukeen, kokouksiin, tutkimukseen, rajat ylittäviin tapahtumiin, selvityksiin, tiedottamiseen ja julkaisuihin liittyvät kulut,
- henkilöstömenot eli todelliset palkkakulut, joihin on lisätty sosiaaliturvamaksut ja muut palkkoihin liittyvät lakisääteiset kulut, jos ne eivät ylitä avustuksen saajan tavanomaisen palkkauskäytännön mukaista keskiarvoa,
- henkilöstön matka- ja oleskelukulut, jos ne ovat avustuksen saajan tavanomaisen matkakorvauskäytännön mukaisia,
- laitteiden hankintakulut, jos kyseiset hyödykkeet on tarkoitettu suoraan työohjelman toteuttamiseen ja jos ne arvostetaan ja niitä koskevat poistot suoritetaan varainhoitoasetuksen 152 artiklan mukaisesti hyväksytyjen kirjanpidossa noudatettavien sääntöjen mukaisesti. Euroopan parlamentti voi ottaa huomioon ainoastaan sen osan hyödykkeen poistosta, joka vastaa päätöksen kattamaa unionin rahoituksen mukaista avustuskautta, ellei hyödykkeen luonne ja/tai käyttö Euroopan parlamenttia ottamaan sitä huomioon muulla tavoin,
- kulutushyödykkeistä ja tarvikkeista aiheutuvat kulut,
- avustuksen saajan työohjelman toteuttamiseksi tekemistä muista hankintasopimuksista johtuvat kulut edellyttäen, että II.7 artiklassa vahvistettuja ehtoja noudatetaan,
- päätöksessä määrättyjen ehtojen mukaisista vaatimuksista suoraan johtuvat kulut, tarvittaessa rahoituspalvelujen kulut (erityisesti rahoitusvakuuksista aiheutuneet kulut).

II.11.3 Seuraavat erät eivät ole avustuskelpoisia:

- pääoman lisäykset ja sijoitetun pääoman tuotto,
- lainoihin ja lainan hoitoon liittyvät kustannukset,
- varaukset,
- velkojen korot,
- epävarmat saamiset,
- kurssitappiot,
- ALV, paitsi jos avustuksen saaja voi osoittaa, ettei saa siitä palautusta,
- menot, jotka on ilmoitettu ja korvattu jonkin toisen unionin avustusta saavan hankkeen yhteydessä,
- kohtuuttomat tai perusteettomat menot.

II.11.4 Euroopan parlamentti voi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa hyväksyä, että I.3 artiklassa tarkoitettuun työohjelmaan sisältyvien erityistoimien yhteisrahoitus muodostuu osittain luontoissuorituksista. Tällöin luontoissuoritusten arvo ei saa ylittää

- joko todellisia kustannuksia, jotka on riittävästi perusteltu sellaisten kolmansien osapuolten kirjanpitoasiakirjoin, jotka ovat toimittaneet kyseiset suoritukset avustuksen saajalle vastikkeetta mutta vastanneet niihin liittyvistä kustannuksista,
- tai jos tällaisia asiakirjoja ei ole, kyseisillä markkinoilla yleisesti hyväksytyistä kustannuksista vastaavia kustannuksia.

Luontoissuorituksina toteutettava budjetoitu yhteisrahoitus voidaan hyväksyä vain väliaikaisesti ja edellyttäen, että ulkoinen tilintarkastaja varmentaa sen ja että se hyväksytään avustuksen lopullista määrää koskevassa päätöksessä.

Loppukertomukseen sisällytettävä luontoissuorituksina toteutettavan yhteisrahoituksen määrä ei saa missään tapauksessa olla suurempi kuin alustavassa toimintatalousarviossa hyväksytty määrä.

Luontoissuoritusten määrä ei saa ylittää kynnysarvoa, joka on 7,5 prosenttia avustuskelpoiset menot kattavista tuloista.

Kiinteänä omaisuutena tehtävät suoritukset eivät kuulu tämän kohdan soveltamisalaan.

Jos yhteisrahoitus tapahtuu luontoissuorituksena, näin arvostettujen suoritusten tulee näkyä vastaavan suuruisina työohjelman toteuttamismenoissa avustuskelpoisina menoina ja työohjelman tuloissa luontoissuorituksen muodossa olevana yhteisrahoituksena. Avustuksen saaja käyttää kyseisiä suorituksia päätöksessä määrättyin ehdoin.

II.11.5. Avustuksen saajan kolmansille osapuolille myöntämä varainhoitoasetuksen 137 artiklassa tarkoitettu rahoitustuki voidaan katsoa avustuskelpoiseksi menoksi seuraavin edellytyksin:

- se myönnetään seuraaville kolmansille osapuolille: [lisätään mahdollisten edunsaajien nimet siten kuin avustushakemuslomakkeen I osan 1.1 kohdassa on ilmoitettu],
- kolmatta osapuolta kohden myönnettävä rahoitustuki ei saa olla yli 60 000:tä euroa,
- toiminta, johon se käytetään, kuuluu johonkin tai joihinkin seuraavista: hallinto, kokoukset, tutkimus, rajat ylittävät tapahtumat, selvitykset, tiedottaminen ja julkaisut,
- avustuksen saaja takaa tällaisen rahoitustuen mahdollisen takaisinperinnän,
- Euroopan tai kansallisen tason poliittista säätöä tai kansallista poliittista puoluetta ei voida pitää varainhoitoasetuksen 137 artiklassa tarkoitettuna Euroopan tason poliittisen puolueen kolmantena osapuolena.

II.12 ARTIKLA – MAKSET

Maksut suoritetaan I.4 artiklan mukaisesti.

II.12.1 Ennakkomaksut

Ennakkomaksun tarkoituksena on antaa avustuksen saajan käyttöön kassavaroja. Ennakkomaksu ei voi olla enempää kuin 80 prosenttia I.3. artiklan 2 kohdassa tarkoitettua avustuksen enimmäismäärästä, jollei ole annettu ennakkomaksutakuuta.

II.12.2 Avustuksen loppumaksun suorittaminen

Loppumaksu suoritetaan sen I.2 artiklassa määrätyn kauden päätyttyä, jolle voi saada unionin rahoitusta, työohjelman toteuttamisen yhteydessä toteutuneiden avustuksen saajan menojen perusteella. Jos aikaisempien maksujen kokonaismäärä on suurempi kuin määritetty avustuksen lopullinen määrä, Euroopan parlamentti perii takaisin perusteettomat maksut.

Avustuksen saajan on toimitettava ennen 15 päivää toukokuuta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta varainhoitovuoden päättymisen jälkeen loppukertomus, joka muodostuu seuraavista asiakirjoista ja jonka perusteella avustuksen jäljelle jäänyt osa suoritetaan:

- kertomus työohjelman toteuttamisesta,

- alustavan talousarvion rakennetta noudattava tilinpäätös toteutuneista avustuskelpoisista menoista,
- avustuksen saajan tilejä vastaava täydellinen yhteenveto tuloista ja menoista I.2 artiklassa määritellyllä kaudella, jolle voi saada rahoitusta, jossa täsmennetään avustuksen saajan seuraavalle varainhoitovuodelle siirtämän ylijäämän määrä ja erityiseen vararahastoon otettava määrä,
- asetuksen (EY) N:o 2004/2003 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty luettelo, jossa mainitaan lahjoittajat ja kultakin lahjoittajalta saadut määrät lukuun ottamatta enintään 500 euron suuruisia lahjoituksia vuodessa lahjoittajaa kohden,
- luettelo yli 10 000 euron suuruisista sopimuksista, lukuun ottamatta toimistojen vuokrasopimuksia ja palkallisen henkilökunnan työsopimuksia; luettelossa on mainittava sopimuskumppani ja tämän osoite sekä tavaroiden tai palveluiden laji,
- Euroopan parlamentin nimittämän riippumattoman ulkopuolisen tilintarkastuselimen tai tilintarkastajan, joka on kansallisen lainsäädännön mukaan valtuutettu suorittamaan tilintarkastuksia, kertomus avustuksen saajan tileistä toimitetusta ulkoisesta tarkastuksesta.

Ulkoisen tarkastuksen tarkoituksena on varmentaa, että

- tilinpäätös on laadittu avustuksen saajaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, se ei sisällä olennaisesti virheellisiä tietoja ja se antaa oikean ja riittävän kuvan taloudellisesta asemasta ja toiminnan tuloksista,
- avustuksen saajan Euroopan parlamentille toimittamat taloudelliset asiakirjat ovat päätöksen rahoitusmääräysten mukaisia,
- ilmoitetut menot ovat toteutuneita menoja,
- kaikki tulot on ilmoitettu,
- asetuksen (EY) N:o 2004/2003 mukaiset velvollisuudet on täytetty,
- päätöksen ja erityisesti II.7 ja II.11 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty,
- mahdollinen seuraavalle varainhoitovuodelle siirretty ylijäämä on käytetty varainhoitovuoden ensimmäisen vuosineljänneksen kuluessa tämän 29. maaliskuuta 2004 tehdyn puhemiehistön päätöksen 6 a artiklan mukaisesti,
- varainhoitoasetuksen 125 artiklan 5 ja 6 kohdan mukaiset velvollisuudet on täytetty,
- luontoissuoritukset on todella suoritettu edunsaajalle ja arvostettu sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

Saatuun toisessa alakohdassa tarkoitetun loppukertomuksen ja mahdolliset muut parlamentin tarvitsemat lisätiedot puhemiehistö, joka toimii pääsihteerin ehdotuksesta ja kuulee pyynnöstä ensin avustuksen saajan edustajia, hyväksyy loppukertomuksen kolmen kuukauden kuluessa.

Puhemiehistö ja puhemiehistön päätöstä valmisteltaessa myös pääsihteerin voi pyytää avustuksen saajalta tositteita tai lisätietoja, joita se pitää tarpeellisenä loppukertomuksen hyväksymiseksi.

Puhemiehistö voi asianomaisen avustuksen saajan edustajia kuultuaan hylätä loppukertomuksen ja pyytää toimittamaan uuden kertomuksen 15 päivän kuluessa siitä, kun pyynnöstä on ilmoitettu.

Jos Euroopan parlamentti ei toimita kirjallista vastausta kolmen kuukauden määräajassa, sen katsotaan hyväksyneen loppukertomuksen.

Avustuksen saaja saa kirjallisen ilmoituksen siinä tapauksessa, että siltä pyydetään lisätietoja tai uutta kertomusta.

Lisätietoja pyydetessä käsittelyaikaa pidennetään kyseisten asiakirjojen toimittamiseen tarvittavalla tavalla.

Jos asiakirjat hylätään ja pyydetään uusi kertomus, sovelletaan tässä artiklassa esitettyä hyväksyntämenettelyä.

Jos uudetkin asiakirjat hylätään, Euroopan parlamentti pidättää oikeuden lakkauttaa avustuksen II.9 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti.

II.13 ARTIKLA – MAKSUJA KOSKEVAT YLEISET MÄÄRÄYKSET

II.13.1 Euroopan parlamentti suorittaa maksut euroina. Todelliset kulut muunnetaan euroiksi *Euroopan unionin virallisen lehden C sarjassa* päivittäin julkaistavaan kurssiin tai, jos sitä ei ole saatavilla, Euroopan parlamentin määräämän parlamentin verkkosivustolla julkaistun, laskennallisen kuukausittaisen kurssin perusteella, sellaisena kuin se on voimassa Euroopan parlamentin maksumääräyksen antamispäivänä, ellei erityisehdoissa toisin määrätä.

Euroopan parlamentin maksut katsotaan suoritetuiksi sinä päivänä, jona Euroopan parlamentin tiliä on veloitettu.

II.13.2 Euroopan parlamentti voi milloin tahansa keskeyttää I.4 artiklassa määrättyjen maksuaikojen kulumisen ilmoittamalla avustuksen saajalle, ettei maksupyyntöä voida hyväksyä, koska se ei ole päätöksen määräysten mukainen tai koska asianmukaisia tositteita ei ole toimitettu tai koska on ilmennyt epäilyjä joidenkin toimitettuun tilinpäätökseen sisältyvien menojen avustuskelpoisuudesta ja asiasta tehdään lisätarkastuksia.

Euroopan parlamentti voi keskeyttää maksusuoritukset milloin tahansa, jos erityisesti II.16 artiklassa määrättyjen tarkastusten ja valvonnan tulosten perusteella avustuksen saajan voidaan osoittaa tai olettaa rikkoneen päätöksen määräyksiä.

Euroopan parlamentti ilmoittaa tästä keskeyttämisestä avustuksen saajalle kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla. Keskeytys tulee voimaan Euroopan parlamentin kirjeen lähetyspäivänä. Jäljelle jääneen maksuerän maksuaika alkaa uudelleen sinä päivänä, jona asianmukaisesti laadittu maksupyyntö on rekisteröity, pyydetty tositteet on vastaanotettu tai keskeytysajan päättyessä siten kuin Euroopan parlamentti on siltä ilmoittanut.

- II.13.3 Jos avustuksen saaja ei saa maksua I.4 artiklassa määrätyn ajan kuluessa, se voi kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun saamisesta vaatia Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihin soveltaman korkokannan mukaista viivästyskorkoa korotettuna kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta tämän artiklan 2 kohdan soveltamiseen; korotukseen sovellettavana viitekorkona käytetään *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua, viimeisen maksukuukauden ensimmäisenä päivänä voimassa ollutta korkoa.

Viivästyskorkoa kertyy viimeistä maksupäivää seuraavasta päivästä tämän artiklan 1 kohdassa määriteltyyn maksupäivään tämä päivä mukaan luettuna. Viivästyskorkoa ei lasketa tuloksi määriteltäessä II.14 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua avustuksen lopullista määrää. Euroopan parlamentin päättämää maksusuoritusten keskeyttämisistä ei voida katsoa maksuviivästykseksi.

Jos ensimmäisen ja toisen alakohdan mukaisesti laskettu korko on enintään 200 euroa, se maksetaan avustuksen saajalle poikkeuksellisesti ainoastaan kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun saamisesta jätetyn pyynnön perusteella.

- II.13.4 Avustuksen saajalla on kaksi kuukautta aikaa siitä päivästä, kun Euroopan parlamentti on antanut tiedoksi avustuksen lopullisen määrän, jonka perusteella lasketaan II.14 artiklan mukaisesti loppumaksun määrä tai takaisinperintämääräyksen suuruus, tai muussa tapauksessa loppuerän maksun vastaanottamispäivästä pyytää kirjallisesti lisätietoja lopullisen avustuksen määrittämismenettelystä. Avustuksen saajan on liitettävä pyyntöön perustelut mielestään kiistanalaisista kohdista. Tämän määräajan päätyttyä kyseisiä pyyntöjä ei enää oteta huomioon. Euroopan parlamentti antaa vastauksensa tällaisiin lisätietopyyntöihin kahden kuukauden kuluessa niiden vastaanottamisesta ja perustelee päätöksensä. Tämä menettely ei vaikuta avustuksen saajan mahdollisuuteen valittaa Euroopan parlamentin päätöksestä. Unionin asiaa koskevan lainsäädännön säännösten mukaan kyseiset valitukset on tehtävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun päätös on annettu tiedoksi valituksen tekijälle, tai muussa tapauksessa siitä päivästä, jona se on tullut valituksen tekijän tietoon.

II.14 ARTIKLA – AVUSTUKSEN LOPULLISEN MÄÄRÄN MÄÄRITTÄMINEN

- II.14.1 Hyväksyttyään II.12 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat ja avustuksen saajan edustajia tämän pyynnöstä kuultuaan puhemiehistö vahvistaa avustuksen saajalle tälle suoritettavan avustuksen lopullisen määrän kyseisten asiakirjojen perusteella, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta valvonnan ja tarkastusten yhteydessä myöhemmin saataviin tietoihin.

- II.14.2 Euroopan parlamentin avustuksen saajalle maksama kokonaismäärä ei voi missään tapauksessa ylittää I.3 artiklan 2 kohdassa vahvistettua avustuksen enimmäismäärää, vaikka toteutuneet avustuskelpoiset kokonaismenot ylittäisivätkin I.3 artiklan 1 kohdassa vahvistetun arvion avustuskelpoisista kokonaismenoista.

- II.14.3 Jos toteutuneet avustuskelpoiset menot osoittautuvat I.2 artiklassa määrätyn kauden, jolle voi saada rahoitusta, lopussa arvioituja avustuskelpoisia kokonaismenoja pienemmiksi, ylijäämää voidaan siirtää seuraavalle varainhoitovuodelle 29. maaliskuuta 2004 tehdyn puhemiehistön päätöksen 6 a artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti. Euroopan parlamentin rahoitusosuus rajoittuu I.3. artiklan 2 kohdassa vahvistettuun avustuksen enimmäismäärään, eikä se voi missään tapauksessa olla enemmän kuin 85 prosenttia toteutuneista avustuskelpoisista menosta.

Avustuksen saajalla on oikeus kerätä varoja erityisen vararahaston tilille 29. maaliskuuta 2004 tehdyn puhemiehistön päätöksen 6 a artiklan 3 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

Kun avustuksen saaja on käyttänyt kaikki kahdessa edellisessä alakohdassa tarkoitetut mahdollisuudet, avustuksen lopullinen määrä määritetään II.14 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- II.14.4 Avustusta myönnetään enintään sen verran, kuin on tarpeen tulojen ja avustuskelpoisten menojen tasapainottamiseksi avustuksen saajan toimintatalousarviossa, jolla työohjelma on toteutettu. Avustus ei saa missään tapauksessa tuottaa saajalleen voittoa.

Voitolla tarkoitetaan samaa kuin varainhoitoasetuksen 125 artiklassa.

Jos näin määritettyä ylijäämää syntyy, avustuksen määrästä vähennetään vastaava osuus.

- II.14.5 Jos työohjelma jää toteuttamatta, jos se toteutetaan puutteellisesti tai vain osittain tai myöhässä, Euroopan parlamentti voi vähentää alkuperäisen avustuksen määrää vastaamaan työohjelman todellista toteuttamisastetta päätöksessä määrätyn ehdoin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisuutta lakkauttaa avustus II.9 artiklan nojalla sekä Euroopan parlamentin mahdollisuutta soveltaa II.10 artiklassa määrättyjä seuraamuksia.

- II.14.6 Näin määritetyn avustuksen lopullisen määrän sekä päätökseen perustuvien aikaisemmin maksettujen yhteenlaskettujen määrien perusteella Euroopan parlamentti vahvistaa avustuksen saajalle vielä maksettavan loppumaksun suuruuden. Jos aikaisemmin suoritettujen maksujen kokonaismäärä ylittää avustuksen lopullisen määrän, Euroopan parlamentti perii takaisin yli menevän osuuden.

II.15 ARTIKLA – AVUSTUKSEN TAKAISINPERINTÄ

II.15.1 Jos avustuksen saajalle on maksettu avustusta perusteettomasti tai jos takaisinperintämenettelyyn voidaan päätöksessä määrättyjen ehtojen perusteella ryhtyä, saaja palauttaa Euroopan parlamentille kyseisen avustusrahoituksen tämän vahvistamin ehdoin ja tämän vahvistamassa määräajassa.

II.15.2 Jos avustuksen saaja ei maksa takaisin perittävää määrää Euroopan parlamentin vahvistamaan määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentti lisää erääntyneeseen määrään viivästyskoron, joka lasketaan II.13 artiklan 3 kohdassa mainitun korkokannan mukaan. Viivästyskorkoa kertyy maksamisen määräajan viimeistä päivää seuraavasta päivästä siihen päivään, jolloin Euroopan parlamentti saa maksun koko takaisinperittävästä määrästä.

Osasuorituksilla katetaan ensin viivästyskulut ja -korot ja vasta sen jälkeen varsinainen velkapääoma.

II.15.3 Jos maksua ei saada määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentille palautettavat rahamäärät voidaan periä vähentämällä ne mistä tahansa avustuksen saajalle maksettavasta muusta suorituksesta ilmoittamalla asiasta etukäteen saajalle kirjatulla kirjeellä, jonka liitteenä on saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla. Poikkeustapauksissa Euroopan parlamentti suorittaa perinnän kuittaamalla ennen maksun eräpäivää, jos tämä on tarpeen unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi. Tähän ei tarvita avustuksen saajan etukäteistä suostumusta.

II.15.4 Avustuksen saaja vastaa yksin kaikista Euroopan parlamentille palautettavien rahamäärien takaisinperinnästä aiheutuneista pankkikuluista.

II.16 ARTIKLA – VALVONTA JA TARKASTUKSET

II.16.1 Avustuksen saaja toimittaa pyydetty tiedot yksityiskohtaisesti eriteltynä Euroopan parlamentille tai sen nimeämälle muulle ulkopuoliselle yhteisölle, jotta Euroopan parlamentti voi varmistua siitä, että työohjelma on toteutettu moitteettomasti ja päätöksen määräyksiä noudattaen.

II.16.2 Avustuksen saaja pitää Euroopan parlamentin saatavilla I.4 artiklassa tarkoitetun loppumaksun suorittamista seuraavien viiden vuoden ajan kaikki alkuperäiset asiakirjat, kuten kirjanpito-, pankki- ja verotusasiakirjat, tai asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa oikeaksi todistetut jäljennökset päätökseen liittyvistä alkuperäisistä asiakirjoista.

II.16.3 Avustuksen saaja toimii osaltaan sen edistämiseksi, että Euroopan parlamentti voi tarkastaa joko omien toimihenkilöidensä välityksellä tai nimeämänsä muun ulkopuolisen yhteisön välityksellä, miten avustus on käytetty. Tarkastuksia voidaan toimittaa koko päätöksen voimassaolon ajan aina siihen asti, kunnes I.4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun loppumaksun suorittamispäivästä on kulunut viisi vuotta.

II.16.4 Avustuksen saajan on sitouduttava siihen, että Euroopan parlamentin henkilöstöllä sekä sen valtuuttamilla ulkopuolisilla henkilöillä on pääsy saajan tiloihin ja että he saavat käyttöönsä kaikki – myös sähköiset – tiedot, joita he tarvitsevat tarkastustensa toimittamiseksi. Samat velvollisuudet koskevat avustuksen saajalta tukea saavia kolmansia osapuolia.

II.16.5 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013⁽¹⁾ nojalla myös OLAF voi suorittaa paikan päällä tarkastuksia ja todentamisia unionin lainsäädännössä unionin taloudellisten etujen suojaamisesta petoksia ja muita väärinkäytöksiä vastaan säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Puhemiehistö voi tarkastusten tulosten perusteella tarvittaessa tehdä päätöksen takaisinperinnästä.

II.16.6 Euroopan tilintarkastustuomioistuin on valvonta- ja tarkastustehtävissä samat oikeudet kuin Euroopan parlamentilla, erityisesti siltä osin, kuin kyse on oikeudesta tietojen saantiin.

II.17 ARTIKLA – MUUTOKSENHAKUOIKEUS

Päätökseen voidaan hakea muutosta nostamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklaan perustuva kanne Euroopan unionin tuomioistuimessa kahden kuukauden kuluessa päätöksen tiedoksi antamisesta.

Euroopan parlamentin puolesta

.....
[sukunimi, etunimi]

.....
[allekirjoitus]

Tehty
[paikka: Strasbourg, Luxemburg, Bryssel]

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

LIITE

Avustuksen saajan alustava toimintatalousarvio

Menot		
Avustuskelpoiset menot	Talous- arvio	Toteu- tunut
A.1: Henkilöstökulut		
1. Palkat		
2. Maksut		
3. Koulutus		
4. Henkilöstön matkustuskulut		
5. Muut henkilöstökulut		
A.2: Infrastruktuuri- ja käyttökulut		
1. Vuokrat, vastikkeet ja huoltokulut		
2. Laitteiden asennus-, käyttö- ja huoltokulut		
3. Irtaimeen ja kiinteään omaisuuteen liittyvät poistokulut		
4. Toimistotarvikkeet ja -paperit		
5. Posti- ja televiestintämaksut		
6. Painatus-, käännös- ja monistuskulut		
7. Muut infrastruktuuriin liittyvät kulut		
A.3: Toimintamenot		
1. Dokumentointikulut (lehdet, tietotoimistot, tietokannat)		
2. Tutkimuskulut		
3. Oikeudelliset kulut		
4. Kirjanpito- ja tarkastuskulut		
5. Tuki kolmansille osapuolille ⁽¹⁾		
6. Erilaiset toimintakulut		
A.4: Kokoukset ja edustuskulut		
1. Kokouskulut		
2. Osallistuminen seminaareihin ja konferensseihin		
3. Edustuskulut		
4. Kutsuista aiheutuneet kulut		
5. Muut kokouskulut		
A.5: Tiedotus- ja julkaisumenot		
1. Julkaisukulut		
2. Internetsivustojen luominen ja ylläpito		
3. Mainontakulut		
4. Viestintämateriaali (kylkiäiset)		
5. Seminaarit ja näyttelyt		
6. Vaalikampanjat ⁽¹⁾		
7. Muut tiedottamiskulut		
A.6: Luontoissuorituksiin liittyvät menot		
A.7: Siirto "varaukseen, josta katetaan avustuskelpoisia toteutuvia kustannuksia N+ 1:n ensimmäisellä vuosineljänneksellä" ⁽¹⁾		
A. AVUSTUSKELPOISET MENOT YHTEENSÄ		
B. Ei-avustuskelpoiset menot		
1. Siirrot muihin varauksiin		
2. Rahoituskulut		
3. Kurssitappiot		
4. Epävarmat saamiset		
5. Muut (eriteltävä)		
B. EI-AVUSTUSKELPOISET MENOT YHTEENSÄ		
C. MENOT YHTEENSÄ		

Tulot		
	Talous- arvio	Toteu- tunut
D.1 "Varauksen, josta katetaan avustuskelpoisia toteutuvia kustannuksia N:n ensimmäisellä vuosineljänneksellä" purkaminen ⁽¹⁾		
D.2 Euroopan parlamentin avustus		
D.3 Jäsenmaksut		
3.1 jäsenpuolueilta		
3.2 henkilöjäseniltä		
D.4 Lahjoitukset		
4.1 yli 500 euron lahjoitukset		
4.2 alle 500 euron lahjoitukset		
D.5 Muut omat varat (avustuskelpoisten menojen kattamiseksi) (lueteltava)		
D. 6 Luontoissuoritukset		
D. TULOT (avustuskelpoisten menojen kattamiseksi)		
E. 1 Muut täydentävät omat varat (ei-avustuskelpoisten menojen kattamiseksi) (lueteltava)		
E. TULOT (ei-avustuskelpoisten menojen kattamiseksi)		
F. 1. Ennakkomaksuista kertyneet korot		
F. TULOT YHTEENSÄ		
G. Voitto/tappio (F-C)		
H. 1 Omien varojen siirto erityisen vararahaston tilille		
H. Voitto/tappio, jonka perusteella varmennetaan voitontavoittelun kieltoa koskevan säännön noudattaminen (G-H.1)		

⁽¹⁾ Ei sovelleta Euroopan tason poliittisiin säätiöihin.

LIITE 2 B

(säätiö)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ AVUSTUKSEN MYÖNTÄMISPÄÄTÖS

Numero:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 224 artiklan,

ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ ("varainhoitoasetus") sekä unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29 päivänä lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 ⁽²⁾ ("varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt"),

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä 4. marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 ⁽³⁾ ("asetus (EY) N:o 2004/2003") ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen 23 artiklan 11 kohdan,

ottaa huomioon 29. maaliskuuta 2004 tehdyn Euroopan parlamentin puhemiehistön päätöksen Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 soveltamissääntöjen vahvistamisesta ("29. maaliskuuta 2004 tehty puhemiehistön päätös") ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa määrätään, että Euroopan tason poliittiset puolueet myötävaikuttavat eurooppalaisen poliittisen tietoisuuden muodostumiseen ja unionin kansalaisten tahdon ilmaisemiseen.
- (2) Tätä päätöstä on edeltänyt ehdotuspyyntö, jonka yhteydessä hakijat ovat saaneet tiedon parlamentin avustuspäätösmallista ja yleisistä ehdoista. Avustushakemuksen jättäminen merkitsee tähän päätökseen liitettyjen yleisten ehtojen hyväksymistä.
- (3) on jättänyt rahoitushakemuksen
[avustuksen saaja] [päivämäärä, jolloin Euroopan parlamentti on vastaanottanut sen]
- (4) Puhemiehistö on käsitellyt hakemuksen pidetyssä kokouksessaan,
[päivämäärä]

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Seuraavalle hakijalle myönnetään avustus:

.....
[avustuksen saajan virallinen nimi]

.....
[virallinen oikeudellinen muoto]

.....
[rekisteröintinumero]

.....
[täydellinen virallinen osoite]

.....
[ALV-numero],

jäljempänä "avustuksen saaja",

jota tätä avustuksen myöntämispäätöstä koskevissa asioissa edustaa:,

avustuksen saajan vuotuisen työohjelman tukemiseksi

tässä avustuksen myöntämispäätöksessä ("päätös") asetettujen ehtojen mukaisesti, erityisehdot, yleiset ehdot ja seuraavat liitteet mukaan luettuina:

Liite I Avustuksen saajan työohjelma

Liite II Avustuksen saajan alustava toimintatalousarvio

jotka ovat erottamaton osa tätä avustuksen myöntämispäätöstä.

Erityisehtojen määräykset ovat ensisijaisia avustuksen myöntämispäätöksen muiden osien määräyksiin nähden.

Yleisten ehtojen määräykset ovat ensisijaisia liitteiden määräyksiin nähden.

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s.1.

⁽²⁾ EUVL L 362, 31.12.2012, s.1.

⁽³⁾ EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Sellaisena kuin se on muutettuna 1 päivänä helmikuuta 2006, 18 päivänä helmikuuta 2008, 2 päivänä helmikuuta 2011 ja 13 päivänä tammikuuta 2014 tehdyillä puhemiehistön päätöksillä.

I — ERITYISEHDOT**I.1 ARTIKLA — AVUSTUKSEN TARKOITUS**

- I.1.1 Myönnetyn avustuksen tarkoituksena on tukea avustuksen saajan vuotuista työohjelmaa sen sääntömääräisen toiminnan ja tavoitteiden jatkumiseksi varainhoitovuotta vastaavalla toimikaudella.
- I.1.2 Avustuksen saaja sitoutuu toteuttamaan avustuksen myöntämispäätöksen liitteessä esitetyn työohjelmansa mahdollisimman hyvin ja omalla vastuullaan. Avustuksen saaja sitoutuu lisäksi noudattamaan työohjelmassaan ja toiminnassaan Euroopan unionin perusperiaatteita eli vapauden, demokratian ja oikeusvaltion periaatetta sekä ihmisoikeuksia ja perusoikeuksia.

I.2 ARTIKLA — KESTO

- I.2. Kausi, jolle avustuskelpoisiin menoihin voi saada Euroopan parlamentin myöntämää rahoitusta, on .../.../...-.../.../....

I.3 ARTIKLA — TYÖOHJELMAN RAHOITUS

- I.3.1 Euroopan parlamentin rahoituksen piiriin kuuluvien avustuskelpoisten menojen kokonaismääräksi arvioidaan euroa liitteessä II olevan avustuksen saajan alustavan toimintatalousarvion mukaisesti. Tässä alustavassa toimintatalousarviossa tulojen ja menojen on oltava tasapainossa, ja siinä on esitettävä avustuksen saajan arvio kaikista toimintamenoista ja tuloista asianomaisella kaudella ja eroteltava II.11 artiklassa esitettyjen määritelmien mukaisesti avustuskelpoiset menot niistä menoista, joille ei voida myöntää Euroopan parlamentin avustusta.

- I.3.2 Euroopan parlamentin rahoitus on enintään euroa, mikä vastaa ... prosenttia 1 kohdassa vahvistetuista arvioituista avustuskelpoisista kokonaismenoista. Lopullinen avustus määritetään II.14 artiklan mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.16 artiklan soveltamista.

Määritettäessä avustuksen lopullista määrää Euroopan parlamentin rahoitusosuus rajoittuu edellisessä alakohdassa vahvistettuun enimmäismäärään, eikä se voi missään tapauksessa olla enemmän kuin 85 prosenttia todellisista avustuskelpoisista menoista. Muun ulkoisen rahoituksen määrät ja lähteet on mainittava 1 kohdassa tarkoitettussa alustavassa toimintatalousarviossa.

- I.3.3 Avustuksen saaja voi työohjelmansa toteuttamisen aikana muuttaa alustavaa toimintatalousarviotaan avustuskelpoisten menoerien välisin siirroin sillä edellytyksellä, että nämä menojen muutokset eivät vaikuta merkittävästi työohjelman toteuttamiseen ja että erien välisen siirron osuus ei ylitä 1 kohdassa vahvistettuja arvioituja avustuskelpoisia kokonaismenoja. Avustuksen saajan on ilmoitettava muutoksesta Euroopan parlamentille kirjallisesti viimeistään I.4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa loppukertomuksessa.

I.4 ARTIKLA — MAKSUEHDOT

Avustusta maksetaan työohjelman ja arvioidun maksuaikataulun perusteella seuraavien maksuehtojen ja maksuaikataulun mukaisesti:

I.4.1 Ennakkomaksut

Ennakkomaksu, joka on määrältään euroa ja joka vastaa 80:tä prosenttia I.3 artiklan 2 kohdassa vahvistetusta enimmäismäärästä, maksetaan avustuksen saajalle viidentoista päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin tämä päätös on tehty.

Toinen ennakkomaksu, joka on määrältään euroa ja joka vastaa jäljellä olevaa 20 prosentin osuutta I.3 artiklan 2 kohdassa vahvistetusta enimmäismäärästä, maksetaan avustuksen saajalle viidentoista päivän kuluessa siitä, kun varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 206 artiklassa tarkoitettu ennakkomaksutakuu, joka kattaa 40 prosenttia avustuksen kokonaismäärästä, on annettu.

I.4.2 Loppumaksun suorittaminen

Loppukertomus ja loppumaksupyyntö on toimitettava ennen 15 päivää toukokuuta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta varainhoitovuoden päättymisen jälkeen, ja kertomuksessa on oltava II.12 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa luetellut asiakirjat.

Euroopan parlamentilla on kolme kuukautta aikaa hyväksyä tai hylätä loppukertomus tai pyytää tositteita tai lisätietoja II.12 artiklan 2 kohdassa mainitun menettelyn mukaisesti. Avustuksen saajalla on tällöin viisitoista päivää aikaa toimittaa lisätiedot tai uusi kertomus.

Kolmenkymmenen päivän kuluessa siitä, kun Euroopan parlamentti on hyväksynyt loppukertomuksen ja loppumaksupyyntö, avustuksen saajalle maksetaan loppumaksu, joka vastaa II.14 artiklan mukaisesti määritettyä avustuksen jäännöserää, tai, jos avustusta on maksettu liikaa, ryhdytään toimiin liikaa maksetun osan takaisin perimiseksi. Euroopan parlamentti voi keskeyttää tämän maksuajan II.13 artiklassa mainitun menettelyn mukaisesti.

I.5 ARTIKLA — PANKKITILI

Maksut suoritetaan euroina seuraavalle avustuksen saajan pankkitilille tai alatilille:

Pankin nimi:

Konttorin osoite:

Tilinomistajan täydellinen nimi:

Täydellinen tilinumero (pankkitunnus mukaan luettuna):

IBAN:

BIC-/SWIFT-koodi:

Euroopan parlamentin maksamat varat ja niiden tuottamat korot tai muut vastaavat edut on voitava yksilöidä tältä tililtä tai alatililtä. Jos kyseiselle tilille maksetut varat tuottavat korkoa tai niiden perusteella koituu muuta vastaavaa etua sen valtion lain mukaisesti, jossa kyseinen tili on avattu, avustuksen saaja voi pitää kyseiset tuotot ja muut edut varainhoitoasetuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Euroopan parlamentin maksamia varoja ei saa missään tapauksessa käyttää keinottelutarkoituksiin.

I.6 ARTIKLA — YLEISET HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

Kaikkien päätökseen liittyvien Euroopan parlamentille osoitettujen yhteydenottojen on oltava kirjallisia, niissä on mainittava päätöksen numero, ja ne on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan parlamentti
Puhemies
c/o varainhoidon pääosaston johtaja
Toimisto SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

Euroopan parlamentti katsoo vastaanottaneensa kirjaamattoman lähetyksen sinä päivänä, jolloin Euroopan parlamentin postitusyksikkö on sen virallisesti rekisteröinyt.

Päätös osoitetaan avustuksen saajalle seuraavaan osoitteeseen:

[Vastaanottajan nimi]

[Tehtävänimike]

[Avustuksen saajayhteisön virallinen nimi]

[Täydellinen virallinen osoite]

Avustuksen saajan on ilmoitettava kaikista osoitteenmuutoksista kirjallisesti Euroopan parlamentille.

I.7 ARTIKLA — TIETOSUOJA

Kaikkia päätöksen vuoksi kerättäviä luonteeltaan henkilökohtaisia tietoja käsitellään asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ säännösten mukaisesti. Näitä tietoja käsitellään päätöksen täytäntöönpanoa ja seuranta varten sanotun kuitenkin estämättä sitä, että kyseisiä tietoja voidaan toimittaa tarkastuksista ja tilintarkastuksista vastuussa oleville elimille unionin oikeuden mukaisesti.

Avustuksen saaja voi kirjallisen pyynnön perusteella saada tutustua näihin itseään koskeviin luonteeltaan henkilökohtaisiin tietoihin ja korjata virheelliset tai epätäydelliset tiedot. Itseään koskeviin luonteeltaan henkilökohtaisiin tietoihin liittyvissä asioissa avustuksen saaja voi kääntyä Euroopan parlamentin varainhoidon pääosaston ja Euroopan parlamentin henkilötietosuojayksikön puoleen. Siltä osin kuin kyse on luonteeltaan henkilökohtaisten tietojen käsittelystä, avustuksen saaja voi milloin tahansa tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

Tietoja säilytetään asiakirjan antamista seuraavan toisen vaalikauden päättymiseen saakka.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

II — YLEISET EHDOT

A-OSA: OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

II.1 ARTIKLA — VASTUU

- II.1.1 Avustuksen saaja on yksin vastuussa kaikkien oikeudellisten velvoitteidensa täyttämisestä.
- II.1.2 Euroopan parlamentti ei missään olosuhteissa eikä millään perusteella vastaa työohjelman toteuttamisen yhteydessä aiheutuneista vahingoista, joista tehdään päätökseen vedoten reklamaatio. Näin ollen Euroopan parlamentti ei hyväksy minkäänlaista tällaiseen reklamaatioon liittyvää vahingonkorvaus- tai muuta korvausvaatimusta.
- II.1.3 Jollei kysymyksessä ole ylivoimainen este, avustuksen saajaa voidaan vaatia korvaamaan työohjelman toteuttamisesta tai sen puutteellisesta toteuttamisesta Euroopan parlamentille aiheutuneet vahingot.
- II.1.4 Avustuksen saaja on yksin vastuussa kolmansien nähdessä, myös sellaisista vahingoista, joiden väitetään aiheutuneen kolmansille työohjelman toteuttamisen yhteydessä, vahinkojen luonteesta riippumatta.

II.2 ARTIKLA — ETURISTIRIITA

1. Varainhoitoasetuksen 57 artiklan nojalla avustuksen saaja sitoutuu toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet sellaisten eturistiriitojen välttämiseksi, jotka saattaisivat vaarantaa työohjelman puolueettoman ja objektiivisen toteuttamisen. Eturistiriidan aiheuttajina voivat olla erityisesti taloudelliset edut, kansallinen yhteenkuuluvuus, perhe- tai tunnesiteet tai mitkä tahansa muut yhteiset edut. Poliittinen yhteenkuuluvuus ei periaatteessa synnytä eturistiriitaa, kun on kyse poliittisen puolueen ja samat poliittiset arvot omaavien organisaatioiden välisistä sopimuksista. Jälkimmäisessä tapauksessa on kuitenkin noudatettava asetuksen (EY) N:o 2004/2003 7 artiklaa.
2. Kaikista tilanteista, joissa on olemassa eturistiriita tai saattaa syntyä eturistiriita työohjelman toteutuksen aikana, on ilmoitettava viipymättä Euroopan parlamentille kirjallisesti. Avustuksen saaja sitoutuu toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi välittömästi.
3. Euroopan parlamentti pidättää oikeuden tarkistaa, että toteutetut toimenpiteet ovat asianmukaisia, ja voi vaatia avustuksen saajaa toteuttamaan tarvittaessa lisätoimenpiteitä tietyn ajan kuluessa.

II.3 ARTIKLA — LUOTTAMUKSELLISUUS

Jollei päätöksessä toisin määrätä, Euroopan parlamentti ja avustuksen saaja sitoutuvat käsittelemään luottamuksellisina kaikkia niille toimitettuja luottamukselliseksi luokiteltuja asiakirjoja, tietoja tai muuta aineistoa, jotka liittyvät suoraan avustuksen kohteena olevaan työohjelmaan, jos niiden paljastuminen voisi vahingoittaa Euroopan parlamenttia tai avustuksen saajaa.

II.4 ARTIKLA — JULKISUUS

- II.4.1 Ellei Euroopan parlamentti ilmoita toisin, avustuksen saajan on kaikissa työohjelman toteuttamista koskevissa tiedotteissa tai julkaisuissa, myös konferenssien tai seminaarien yhteydessä, mainittava, että kyseessä on toiminta, johon Euroopan parlamentti on myöntänyt rahoitusta.

Kaikissa avustuksen saajan missä tahansa muodossa ja mitä tahansa välinettä käyttäen antamissa tiedotteissa tai julkaisuissa on oltava maininta siitä, että ne sitovat vain niiden laatijaa ja että Euroopan parlamentti ei ole vastuussa tiedotteen tai julkaisun sisältämien tietojen mahdollisesta käytöstä.

- II.4.2 Euroopan parlamentilla on lupa julkistaa missä tahansa muodossa ja mitä tahansa kanavaa käyttäen, internet mukaan luettuna, seuraavat tiedot:

- avustuksen saajan nimi ja osoite,
- avustuksen käyttötarkoitukset,
- myönnetyn avustuksen määrä ja osuus, joka avustuksen saajan koko toimintatalousarviosta rahoitetaan,
- avustuksen lopullinen määrä,
- Euroopan parlamentin antama tekninen tuki.

II.5 ARTIKLA — ARVIOINTI

Kun Euroopan parlamentti tekee väliarvioinnin tai lopullisen arvioinnin, jossa tarkastellaan avustuksella aikaansaatuja vaikutuksia asetuksen (EY) N:o 2004/2003 tavoitteiden toteutumisen kannalta, avustuksen saajan on sitouduttava antamaan Euroopan parlamentin ja sen valtuuttamien henkilöiden käyttöön kaikki asiakirjat tai tiedot, jotka edesauttavat arvioinnin tuloksekasta suorittamista, sekä antamaan näille II.16 artiklassa tarkoitetun oikeuden tutustua niihin.

II.6 ARTIKLA — YLIVOIMAINEN ESTE

- II.6.1 Ylivoimaisella esteellä tarkoitetaan Euroopan parlamentin ja/tai avustuksen saajan vaikutusmahdollisuuksien ulottumattomissa olevaa ennalta arvaamatonta poikkeuksellista tilannetta tai tapahtumaa, joka estää jompaakumpaa niistä täyttämästä jotakin päätöksen mukaisista velvoitteista, joka ei johdu jommankumman virheestä tai tuottamuksesta tai jota ei ole voitu kaikkea huolellisuutta noudattaen välttää. Euroopan parlamentti tai avustuksen saaja ei voi vedota laitteiden tai materiaalin vikoihin tai niiden saataville asettamiseen liittyviin viiveisiin (elleivät nämä johdu ylivoimaisesta esteestä) tai työmarkkinakiistoihin, lakkoihin taikka taloudellisiin vaikeuksiin ylivoimaisena esteenä.
- II.6.2 Jos Euroopan parlamentti tai avustuksen saaja kohtaa ylivoimaisen esteen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle osapuolelle kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla, jossa selvitetään kyseisen tapahtuman laatu, arvioitu kesto sekä odotettavissa olevat vaikutukset.
- II.6.3 Euroopan parlamentin tai avustuksen saajan ei katsota rikkoneen tämän päätöksen mukaista velvoitettaan, jos velvoitteen täyttämättä jättäminen johtuu ylivoimaisesta esteestä. Euroopan parlamentin ja avustuksen saajan on kaikin tavoin varmistettava, että ylivoimaisesta esteestä aiheutuu mahdollisimman vähän vahinkoa.

II.7 ARTIKLA — HANKINTASOPIMUSTEN TEKEMINEN

Jos avustuksen saajan on tehtävä työohjelman toteuttamiseksi hankintasopimuksia, jotka sisältyvät toimintatalousarviossa esitettyihin avustuskelpoisiin menoihin, avustuksen saajan on kilpailutettava toimeksisaajaehdokkaat ja valittava niistä taloudellisesti edullisin eli se, jolla on paras hinta-laatu-suhte, noudattaen avoimuuden ja toimeksisaajaehdokkaiden tasapuolisen kohtelun periaatteita sekä huolehtien siitä, ettei eturistiriitoja synny.

Avustuksen saaja on yksin vastuussa työohjelman toteuttamisesta ja päätöksen määräysten noudattamisesta. Avustuksen saajan on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että tarjouskilpailun voittaja luopuu kaikista tästä päätöksestä johtuvista oikeuksista suhteessa Euroopan parlamenttiin.

II.8 ARTIKLA — SIIRTÄMINEN

Euroopan parlamenttiin kohdistuvia saatavia ei voida siirtää.

Poikkeustapauksissa Euroopan parlamentti voi, jos tämä on asianmukaisesti perusteltavissa, sallia, että koko päätös tai osa päätöksestä ja siitä johtuvista maksuista voidaan siirtää kolmannelle osapuolelle avustuksen saajan tätä tarkoitusta varten laatimasta kirjallisesta pyynnöstä. Euroopan parlamentilta on saatava kirjallinen suostumus ennen suunnitellun siirron toteuttamista. Jos suostumusta ei ole annettu tai jos siihen liittyviä ehtoja ei ole noudatettu, siirto ei sido Euroopan parlamenttia eikä sillä ole mitään vaikutusta Euroopan parlamenttiin.

Siirto ei missään tapauksessa voi vapauttaa avustuksen saajaa sen velvoitteista suhteessa Euroopan parlamenttiin.

II.9 ARTIKLA — AVUSTUKSEN LAKKAUTTAMINEN**II.9.1 Lakkauttaminen avustuksen saajan toimesta**

Avustuksen saaja voi kieltäytyä avustuksesta milloin tahansa kolmenkymmenen päivän irtisanomisajalla, jolloin siitä ei vaadita mitään korvausta.

II.9.2 Lakkauttaminen Euroopan parlamentin toimesta

Euroopan parlamentti voi päättää lakkauttaa avustuksen ilman korvausvelvollisuutta seuraavissa olosuhteissa:

- jos avustuksen saaja ei enää täytä rahoituksen edellytyksiä, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3, 6 ja 7 artiklassa;
- jos avustuksen saajan tilanteessa tapahtuu oikeudellinen, taloudellinen, tekninen tai organisatorinen tai valvontaa koskeva muutos, joka voi oleellisesti vaikuttaa päätökseen tai asettaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen;
- jos avustuksen saaja jättää täyttämättä jonkin olennaisista velvoitteistaan, jotka sille kuuluvat päätöksen tai sen liitteiden perusteella;
- ylitsepääsemättömän esteen ilmetessä, kun se on annettu tiedoksi II.6 artiklan määräysten mukaisesti;
- jos avustuksen saaja asetetaan konkurssiin tai selvitystilaan tai se on muun vastaavan menettelyn kohteena;
- jos avustuksen saaja antaa vääriä tietoja taikka toimittaa tai on toimittanut totuudenvastaisia kertomuksia saadakseen päätöksen mukaisen avustuksen;
- jos avustuksen saaja on tahallisesti tai huolimattomuudesta syyllistynyt olennaiseen väärinkäytökseen täyttäessään tätä päätöstä tai jos se on syyllistynyt petokseen, lahjontaan tai muuhun laittomaan toimintaan, joka vahingoittaa unionin taloudellisia etuja. Olennaisena väärinkäytöksenä pidetään kaikkea päätöksen määräyksen tai asetuksen säännöksen rikkomista, joka on seurausta avustuksen saajan toimesta tai laiminlyönnistä, josta on aiheutunut tai aiheutuu vahinkoa unionin taloudellisille eduille;
- jos avustuksen saaja on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä ammattinsa harjoittamiseen liittyvästä lainvastaisesta teosta tai jos avustuksen saaja on syyllistynyt ammattiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, joka voidaan näyttää toteen.

II.9.3 Menettely avustusta lakkautettaessa

Avustus lakkautetaan kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla.

Edellä II.9 artiklan 2 kohdan a, b, c ja e alakohdassa tarkoitetuissa tilanteissa avustuksen saajalla on kolmekymmentä päivää aikaa toimittaa huomautuksensa ja toteuttaa tarvittavat toimet varmistaakseen, että se pystyy jatkamaan päätöksen mukaisten velvoitteidensa noudattamista. Jos Euroopan parlamentti ei hyväksy avustuksen saajan toimittamia huomautuksia kirjallisella hyväksymisilmoituksella kolmenkymmenen päivän kuluessa niiden vastaanottamisesta, lakkauttamismenettelyä jatketaan.

Tapauksissa, joissa on olemassa irtisanomisaika, lakkautus tulee voimaan irtisanomisajan kuluttua loppuun. Irtisanomisaika alkaa kulua siitä päivästä, jona Euroopan parlamentin päätös lakkauttaa avustus on vastaanotettu.

Edellä II.9 artiklan 2 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, joissa ei sovelleta irtisanomisaikaa, lakkautus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona avustuksen saaja vastaanottaa avustuksen lakkauttamista koskevan Euroopan parlamentin päätöksen.

II.9.4 Avustuksen lakkauttamisen seuraukset

Jos avustus lakkautetaan, Euroopan parlamentti maksaa ainoastaan ne avustuskelpoiset menot, jotka saajalle ovat tosiasiallisesti koituneet lakkautuksen voimaantulopäivään mennessä, II.14 artiklan mukaisesti. Huomioon ei oteta menoja, jotka liittyvät jo tehtyihin mutta vasta lakkautuksen jälkeen täytettäviin sitoumuksiin. Avustuksen saajalla on Euroopan parlamentin ilmoittamasta lakkautuksen voimaantulopäivästä lukien kuusikymmentä päivää aikaa II.12 artiklan 2 kohdan mukaisen loppumaksupyynnön esittämiseen. Jos kyseistä loppuosan maksamista koskevaa pyyntöä ei esitetä määräajassa, Euroopan parlamentti ei korvaa avustuksen saajan lakkautuspäivään mennessä toteutuneita menoja ja perii tällöin takaisin kaikki määrät, joiden käyttöä ei ole osoitettu Euroopan parlamentin hyväksymissä loppukertomuksissa.

Poiketen siitä, mitä edellä on määrätty, jos Euroopan parlamentti II.9 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun irtisanomisajan päätyttyä lakkauttaa avustuksen sillä perusteella, ettei avustuksen saaja ole toimittanut lopullista kertomusta työohjelman toteutumisesta ja lopullista tilinpäätöstä, johon sisältyvät toteutuneet avustuskelpoiset menot, I.4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua määräajassa eikä edelleenkään ole täyttänyt tätä velvoitetta kahden kuukauden kuluessa Euroopan parlamentin asiasta kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla tiedoksi antamasta kirjallisesta muistutuksesta, Euroopan parlamentti ei korvaa menoja, joita saajalle on aiheutunut sen kauden loppuun mennessä, jolle unionin rahoitusta voi saada, ja perii takaisin kaikki määrät, joiden käyttöä ei ole osoitettu loppukertomuksissa.

Poiketen siitä, mitä edellä on määrätty, jos Euroopan parlamentti lakkauttaa avustuksen II.9 artiklan 2 kohdan f, g tai h alakohdassa tarkoitetuin perustein, Euroopan parlamentti voi vaatia niiden määrien osittaista tai täysimääräistä palauttamista, jotka se on päätöksen mukaisesti maksanut hyväksymiensä loppukertomusten perusteella, sen mukaan, miten vakavista puutteista on kysymys, ja annettuaan avustuksen saajalle mahdollisuuden huomautusten esittämiseen.

II.9.5 Muut avustuksen lakkauttamisen perusteet

Jos Euroopan tason poliittinen puolue, johon Euroopan tason poliittinen säätiö on yhteydessä, menettää asemansa, kyseinen Euroopan tason poliittinen säätiö ei enää voi saada rahoitusta asetuksen (EY) N:o 2004/2003 nojalla.

Jos Euroopan parlamentti toteaa, että jokin asetuksen (EY) N:o 2004/2003 3 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista ehdoista ei enää täyty, kyseinen Euroopan tason poliittinen puolue ei enää voi saada rahoitusta asetuksen nojalla.

II.10 ARTIKLA — TALOUDELLISET SEURAAMUKSET

Varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 145 artiklan nojalla jokaiselle avustuksen saajalle, jonka on todettu vakavalla tavalla rikkoneen päätöksen mukaisia velvoitteitaan, voidaan määrätä taloudellisia seuraamuksia, joiden osuus voi suhteellisuusperiaatetta noudattaen olla kahdesta kymmeneen prosenttiin kyseisen avustuksen kokonaismäärästä. Osuudeksi voidaan määrätä neljästä kahteenkymmeneen prosenttia, jos rikkomus toistuu ensimmäistä rikkomustapausta seuraavien viiden vuoden aikana. Euroopan parlamentin päätös näiden taloudellisten seuraamusten mahdollisesta soveltamisesta annetaan avustuksen saajalle tiedoksi kirjallisesti.

B-OSA: RAHOITUSMÄÄRÄYKSET

II.11 ARTIKLA — AVUSTUSKELPOISET MENOT

II.11.1 Menojen, joihin voi saada unionin rahoitusta, on täytettävä seuraavat yleiset edellytykset:

- ne liittyvät välittömästi päätöksen tarkoitukseen, ja niiden on sisällyttävä päätöksen liitteenä olevaan alustavaan toimintatalousarvioon,
- ne ovat päätöksen liitteenä olevan työohjelman toteuttamisen kannalta tarpeen,
- ne ovat kohtuullisia ja perusteltuja ja moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisia erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden osalta,
- ne ovat aiheutuneet kaudella, jolle unionin rahoitusta voi saada, sellaisena kuin se on määriteltynä I.2 artiklassa, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka liittyvät loppukertomuksiin ja tilinpäätöstodistuksiin ja niiden perustana oleviin tileihin,
- ne ovat avustuksen saajan toteutuneita menoja, ne on kirjattu avustuksen saajan kirjanpitoon saajaan sovellettavien kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti ja niistä on tehty sovellettavassa vero- ja sosiaaliturvalainsäädännössä säädetyt ilmoitukset,
- ne ovat eriteltävissä ja todennettavissa.

Avustuksen saajan käyttämien kirjanpitomenetelmien ja sisäisen tarkastuksen menetelmien on oltava sellaisia, että niiden avulla on mahdollista yhdistää suoraan työohjelman perusteella ilmoitetut tulot ja menot vastaaviin kirjanpitoselvityksiin ja tosittesiin.

II.11.2. Muun muassa seuraavat toimintamenot ovat avustuskelpoisia sikäli kuin ne täyttävät 1 kohdassa määritellyt kriteerit:

- hallintokulut, tekniseen tukeen, kokouksiin, tutkimukseen, rajat ylittäviin tapahtumiin, selvityksiin, tiedottamiseen ja julkaisuihin liittyvät kulut,
- henkilöstömenot eli todelliset palkkakulut, joihin on lisätty sosiaaliturvamaksut ja muut palkkoihin liittyvät lakisääteiset kulut, jos ne eivät ylitä avustuksen saajan tavanomaisen palkkauskäytännön mukaista keskiarvoa,
- henkilöstön matka- ja oleskelukulut, jos ne ovat avustuksen saajan tavanomaisen matkakorvauskäytännön mukaisia,
- laitteiden hankintakulut, jos kyseiset hyödykkeet on tarkoitettu suoraan työohjelman toteuttamiseen ja jos ne arvostetaan ja niitä koskevat poistot suoritetaan varainhoitoasetuksen 152 artiklan mukaisesti hyväksyttyjen kirjanpidossa noudatettavien sääntöjen mukaisia. Euroopan parlamentti voi ottaa huomioon ainoastaan sen osan hyödykkeen poistosta, joka vastaa päätöksen kattamaa unionin rahoituksen mukaista avustuskautta, ellei hyödykkeen luonne ja/tai käyttö oikeuta Euroopan parlamenttia ottamaan sitä huomioon muulla tavoin,
- kulutushyödykkeistä ja tarvikkeista aiheutuvat kulut,
- avustuksen saajan työohjelman toteuttamiseksi tekemistä muista hankintasopimuksista johtuvat kulut edellyttäen, että II.7 artiklassa vahvistettuja ehtoja noudatetaan,
- päätöksessä määrättyjen ehtojen mukaisista vaatimuksista suoraan johtuvat kulut, tarvittaessa rahoituspalvelujen kulut (erityisesti rahoitusvakuuksista aiheutuneet kulut).

II.11.3 Seuraavat erät eivät ole avustuskelpoisia:

- pääoman lisäykset ja sijoitetun pääoman tuotto,
- lainoihin ja lainan hoitoon liittyvät kustannukset,
- varaukset,
- velkojen korot,
- epävarmat saamiset,
- kurssitappiot,
- ALV, paitsi jos avustuksen saaja voi osoittaa, ettei saa siitä palautusta,
- menot, jotka on ilmoitettu ja korvattu jonkin toisen unionin avustusta saavan hankkeen yhteydessä,
- kohtuuttomat tai perusteettomat menot,
- varainsiirrot kolmansille osapuolille tai sidosorganisaatioille.

II.11.4 Euroopan parlamentti voi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa hyväksyä, että I.3 artiklassa tarkoitettuun työohjelmaan sisältyvien erityistoimien yhteisrahoitus muodostuu osittain luontoissuorituksista. Tällöin luontoissuoritusten arvo ei saa ylittää

- joko todellisia kustannuksia, jotka on riittävästi perusteltu sellaisten kolmansien osapuolten kirjanpitoasiakirjojen, jotka ovat toimittaneet kyseiset suoritukset avustuksen saajalle vastikkeetta mutta vastanneet niihin liittyvistä kustannuksista,
- tai jos tällaisia asiakirjoja ei ole, kyseisillä markkinoilla yleisesti hyväksyttyjä kustannuksia vastaavia kustannuksia.

Luontoissuorituksina toteutettava budjetoitu yhteisrahoitus voidaan hyväksyä vain väliaikaisesti ja edellyttäen, että ulkoinen tilintarkastaja varmentaa sen ja että se hyväksytään avustuksen lopullista määrää koskevassa päätöksessä.

Loppukertomukseen sisällytettävä luontoissuorituksina toteutettavan yhteisrahoituksen määrä ei saa missään tapauksessa olla suurempi kuin alustavassa toimintatalousarviossa hyväksytty määrä.

Luontoissuoritusten määrä ei saa ylittää kynnysarvoa, joka on 7,5 prosenttia avustuskelpoiset menot kattavista tuloista.

Kiinteänä omaisuutena tehtävät suoritukset eivät kuulu tämän kohdan soveltamisalaan.

Jos yhteisrahoitus tapahtuu luontoissuorituksena, näin arvostettujen suoritusten tulee näkyä vastaavan suuruusina työohjelman toteuttamismenoissa avustuskelpoisina menoina ja työohjelman tuloissa luontoissuorituksen muodossa olevana yhteisrahoituksena. Avustuksen saaja käyttää kyseisiä suorituksia päätöksessä määrättyin ehdoin.

II.12 ARTIKLA — MAKSET

Maksut suoritetaan I.4 artiklan mukaisesti.

II.12.1 Ennakkomaksut

Ennakkomaksun tarkoituksena on antaa avustuksen saajan käyttöön kassavaroja. Ennakkomaksu ei voi olla enempää kuin 80 prosenttia I.3. artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta avustuksen enimmäismäärästä, jollei ole annettu ennakkomaksutakuuta.

II.12.2 Avustuksen loppumaksun suorittaminen

Loppumaksu suoritetaan sen I.2 artiklassa määrätyn kauden päätyttyä, jolle voi saada unionin rahoitusta, työohjelman toteuttamisen yhteydessä toteutuneiden avustuksen saajan menojen perusteella. Jos aikaisempien maksujen kokonaismäärä on suurempi kuin määritetty avustuksen lopullinen määrä, Euroopan parlamentti perii takaisin perusteettomat maksut.

Avustuksen saajan on toimitettava ennen 15 päivää toukokuuta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta varainhoitovuoden päättymisen jälkeen loppukertomus, joka muodostuu seuraavista asiakirjoista ja jonka perusteella avustuksen jäljelle jäänyt osa suoritetaan:

- kertomus työohjelman toteuttamisesta,

- alustavan talousarvion rakennetta noudattava tilinpäätös toteutuneista avustuskelpoisista menoista,
- avustuksen saajan tilejä vastaava täydellinen yhteenveto tuloista ja menoista I.2 artiklassa määrityllä kaudella, jolle voi saada rahoitusta,
- asetuksen (EY) N:o 2004/2003 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty luettelo, jossa mainitaan lahjoittajat ja kultakin lahjoittajalta saadut määrät lukuun ottamatta enintään 500 euron suuruisia lahjoituksia vuodessa lahjoittajaa kohden,
- luettelo yli 10 000 euron suuruisista sopimuksista, lukuun ottamatta toimistojen vuokrasopimuksia ja palkallisen henkilökunnan työsopimuksia; luettelossa on mainittava sopimuskumppani ja tämän osoite sekä tavaroiden tai palveluiden laji,
- Euroopan parlamentin nimittämän riippumattoman ulkopuolisen tilintarkastuselimen tai tilintarkastajan, joka on kansallisen lainsäädännön mukaan valtuutettu suorittamaan tilintarkastuksia, kertomus avustuksen saajan tileistä toimitetusta ulkoisesta tarkastuksesta.

Ulkoisen tarkastuksen tarkoituksena on varmentaa, että

- tilinpäätös on laadittu avustuksen saajaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, se ei sisällä olennaisesti virheellisiä tietoja ja se antaa oikean ja riittävän kuvan taloudellisesta asemasta ja toiminnan tuloksista,
- avustuksen saajan Euroopan parlamentille toimittamat taloudelliset asiakirjat ovat päätöksen rahoitusmääräysten mukaisia,
- ilmoitetut menot ovat toteutuneita menoja,
- kaikki tulot on ilmoitettu,
- asetuksen (EY) N:o 2004/2003 mukaiset velvollisuudet on täytetty,
- päätöksen ja erityisesti II.7 ja II.11 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty,
- varainhoitoasetuksen 125 artiklan 5 kohdan mukaiset velvollisuudet on täytetty,
- luontoissuoritukset on todella suoritettu edunsaajalle ja arvostettu sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

Saatuaan toisessa alakohdassa tarkoitetun loppukertomuksen ja mahdolliset muut parlamentin tarvitsemat lisätiedot puhemiehistö, joka toimii pääsihteerin ehdotuksesta ja kuulee pyynnöstä ensin avustuksen saajan edustajia, hyväksyy loppukertomuksen kolmen kuukauden kuluessa.

Puhemiehistö ja puhemiehistön päätöstä valmisteltaessa myös pääsihteerin voi pyytää avustuksen saajalta tositteita tai lisätietoja, joita se pitää tarpeellisenä loppukertomuksen hyväksymiseksi.

Puhemiehistö voi asianomaisen avustuksen saajan edustajia kuultuaan hylätä loppukertomuksen ja pyytää toimittamaan uuden kertomuksen 15 päivän kuluessa pyynnön ilmoittamisesta.

Jos Euroopan parlamentti ei toimita kirjallista vastausta kolmen kuukauden määräajassa, sen katsotaan hyväksyneen loppukertomuksen.

Avustuksen saaja saa kirjallisen ilmoituksen siinä tapauksessa, että siltä pyydetään lisätietoja tai uutta kertomusta.

Lisätietoja pyydetessä käsittelyaikaa pidennetään kyseisten asiakirjojen toimittamiseen tarvittavalla tavalla.

Jos asiakirjat hylätään ja pyydetään uusi kertomus, sovelletaan tässä artiklassa esitettyä hyväksyntämenettelyä.

Jos uudetkin asiakirjat hylätään, Euroopan parlamentti pitää oikeuden lakkauttaa avustuksen II.9 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti.

II.13 ARTIKLA — MAKSUJA KOSKEVAT YLEISET MÄÄRÄYKSET

- II.13.1 Euroopan parlamentti suorittaa maksut euroina. Todelliset kulut muunnetaan euroiksi *Euroopan unionin virallisen lehden C* sarjassa päivittäin julkaistavaan kurssiin tai, jos sitä ei ole saatavilla, Euroopan parlamentin määräämän parlamentin verkkosivustolla julkaistun, laskennallisen kuukaussittaisen kurssin perusteella, sellaisena kuin se on voimassa Euroopan parlamentin maksumääräyksen antamispäivänä, ellei erityisohjeissa toisin määrätä.

Euroopan parlamentin maksut katsotaan suoritetuiksi sinä päivänä, jona Euroopan parlamentin tiliä on veloitettu.

- II.13.2 Euroopan parlamentti voi milloin tahansa keskeyttää I.4 artiklassa määrättyjen maksuaikojen kulumisen ilmoittamalla avustuksen saajalle, ettei maksupyyntöä voida hyväksyä, koska se ei ole päätöksen määräysten mukainen tai koska asianmukaisia tositteita ei ole toimitettu tai koska on ilmennyt epäilyjä joidenkin toimitettuun tilinpäätökseen sisältyvien menojen avustuskelpoisuudesta ja asiasta tehdään lisätarkastuksia.

Euroopan parlamentti voi keskeyttää maksusuoritukset milloin tahansa, jos erityisesti II.16 artiklassa määrättyjen tarkastusten ja valvonnan tulosten perusteella avustuksen saajan voidaan osoittaa tai olettaa rikkoneen päätöksen määräyksiä.

Euroopan parlamentti ilmoittaa tästä keskeyttämisestä avustuksen saajalle kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla. Keskeytys tulee voimaan Euroopan parlamentin kirjeen lähetyspäivänä. Jäljelle jääneen maksuerän maksuaika alkaa uudelleen sinä päivänä, jona asianmukaisesti laadittu maksupyyntö on rekisteröity, pyydytetyt tositteet on vastaanotettu tai keskeytysajan päättyessä siten kuin Euroopan parlamentti on siitä ilmoittanut.

- II.13.3 Jos avustuksen saaja ei saa maksua I.4 artiklassa määrätyn ajan kuluessa, se voi kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun saamisesta vaatia Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihin soveltaman korkokannan mukaista viivästyskorkoa korotettuna kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä, sanotun kuitenkin vaikuttamatta tämän artiklan 2 kohdan soveltamiseen; korotukseen sovellettavana viitekorkona käytetään *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* julkaistua, viimeisen maksukuukauden ensimmäisenä päivänä voimassa ollutta korkoa.

Viivästyskorkoa kertyy viimeistä maksupäivää seuraavasta päivästä tämän artiklan 1 kohdassa määritellyn maksupäivään tämä päivä mukaan luettuna. Viivästyskorkoa ei lasketa tuloksi määriteltäessä II.14 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua avustuksen lopullista määrää. Euroopan parlamentin päättämää maksusuoritusten keskeyttämistä ei voida katsoa maksuviivästykseksi.

Jos ensimmäisen ja toisen alakohdan mukaisesti laskettu korko on enintään 200 euroa, se maksetaan avustuksen saajalle poikkeuksellisesti ainoastaan kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun saamisesta jätetyn pyynnön perusteella.

- II.13.4 Avustuksen saajalla on kaksi kuukautta aikaa siitä päivästä, kun Euroopan parlamentti on antanut tiedoksi avustuksen lopullisen määrän, jonka perusteella lasketaan II.14 artiklan mukaisesti loppumaksun määrä tai takaisinperintämääräyksen suuruus, tai muussa tapauksessa loppuerän maksun vastaanottamispäivästä pyytää kirjallisesti lisätietoja lopullisen avustuksen määrittämismenettelystä. Avustuksen saajan on liitettävä pyyntöön perustelut mielestään kiistanalaisista kohdista. Tämän määräajan päätyttyä kyseisiä pyyntöjä ei enää oteta huomioon. Euroopan parlamentti antaa vastauksensa tällaisiin lisätietopyyntöihin kahden kuukauden kuluessa niiden vastaanottamisesta ja perustelee päätöksensä. Tämä menettely ei vaikuta avustuksen saajan mahdollisuuteen valittaa Euroopan parlamentin päätöksestä. Unionin asiaa koskevan lainsäädännön säännösten mukaan kyseiset valitukset on tehtävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun päätös on annettu tiedoksi valituksen tekijälle, tai muussa tapauksessa siitä päivästä, jona se on tullut valituksen tekijän tietoon.

II.14 ARTIKLA — AVUSTUKSEN LOPULLISEN MÄÄRÄN MÄÄRITTÄMINEN

- II.14.1 Hyväksyttyään II.12 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat ja avustuksen saajan edustajia tämän pyynnöstä kuultuaan puhemiehistö vahvistaa avustuksen saajalle tälle suoritettavan avustuksen lopullisen määrän kyseisten asiakirjojen perusteella, sanotun kuitenkin vaikuttamatta valvonnan ja tarkastusten yhteydessä myöhemmin saataviin tietoihin.
- II.14.2 Euroopan parlamentin avustuksen saajalle maksama kokonaismäärä ei voi missään tapauksessa ylittää I.3 artiklan 2 kohdassa vahvistettua avustuksen enimmäismäärää, vaikka toteutuneet avustuskelpoiset kokonaismenot ylittäisivätkin I.3 artiklan 1 kohdassa vahvistetun arvion avustuskelpoisista kokonaismenoista.
- II.14.3 Jos toteutuneet avustuskelpoiset menot osoittautuvat I.2 artiklassa määrätyn kauden, jolle voi saada rahoitusta, lopussa arvioituja avustuskelpoisia kokonaismenoja pienemmiksi, Euroopan parlamentin rahoitusosuus rajoittuu I.3. artiklan 2 kohdassa vahvistettuun avustuksen enimmäismäärään, eikä se voi missään tapauksessa olla enemmän kuin 85 prosenttia toteutuneista avustuskelpoisista menoista.

Avustuksen saajalla on oikeus kerätä varoja erityisen vararahaston tilille 29. maaliskuuta 2004 tehdyn puhemiehistön päätöksen 6 a artiklan 3 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

- II.14.4 Avustusta myönnetään enintään sen verran, kuin on tarpeen tulojen ja avustuskelpoisten menojen tasapainottamiseksi avustuksen saajan toimintatalousarviossa, jolla työohjelma on toteutettu. Avustus ei saa missään tapauksessa tuottaa saajalleen voittoa.

Voitolla tarkoitetaan samaa kuin varainhoitoasetuksen 125 artiklassa.

Jos näin määritettyä ylijäämää syntyy, avustuksen määrästä vähennetään vastaava osuus.

- II.14.5 Jos työohjelma jää toteuttamatta, jos se toteutetaan puutteellisesti tai vain osittain tai myöhässä, Euroopan parlamentti voi vähentää alkuperäisen avustuksen määrää vastaamaan työohjelman todellista toteuttamisastetta päätöksessä määrätyn ehdoin, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta lakkauttaa avustus II.9 artiklan nojalla sekä Euroopan parlamentin mahdollisuutta soveltaa II.10 artiklassa määrättyjä seuraamuksia.
- II.14.6 Näin määritetyn avustuksen lopullisen määrän sekä päätökseen perustuvien aikaisemmin maksettujen yhteenlaskettujen määrien perusteella Euroopan parlamentti vahvistaa avustuksen saajalle vielä maksettavan loppumaksun suuruuden. Jos aikaisemmin suoritettujen maksujen kokonaismäärä ylittää avustuksen lopullisen määrän, Euroopan parlamentti perii takaisin yli menevän osuuden.

II.15 ARTIKLA — AVUSTUKSEN TAKAISINPERINTÄ

- II.15.1 Jos avustuksen saajalle on maksettu avustusta perusteettomasti tai jos takaisinperintämenettelyyn voidaan päätöksessä määrättyjen ehtojen perusteella ryhtyä, saaja palauttaa Euroopan parlamentille kyseisen avustusrahoituksen tämän vahvistamin ehdoin ja tämän vahvistamassa määräajassa.
- II.15.2 Jos avustuksen saaja ei maksa takaisin perittävää määrää Euroopan parlamentin vahvistamaan määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentti lisää erääntyneeseen määrään viivästyskoron, joka lasketaan II.13 artiklan 3 kohdassa mainitun korkokannan mukaan. Viivästyskorkoa kertyy maksamisen määräajan viimeistä päivää seuraavasta päivästä siihen päivään, jolloin Euroopan parlamentti saa maksun koko takaisinperittävästä määrästä.
- Osasuorituksilla katetaan ensin viivästyskulut ja -korot ja vasta sen jälkeen varsinainen velkapääoma.
- II.15.3 Jos maksua ei saada määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentille palautettavat rahamäärät voidaan periä vähentämällä ne mistä tahansa avustuksen saajalle maksettavasta muusta suorituksesta ilmoittamalla asiasta etukäteen saajalle kirjatulla kirjeellä, jonka liitteenä on saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla. Poikkeustapauksissa Euroopan parlamentti suorittaa perinnän kuittaamalla ennen maksun eräpäivää, jos tämä on tarpeen unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi. Tähän ei tarvita avustuksen saajan etukäteistä suostumusta.
- II.15.4 Avustuksen saaja vastaa yksin kaikista Euroopan parlamentille palautettavien rahamäärien takaisinperinnästä aiheutuneista pankkikuluista.

II.16 ARTIKLA — VALVONTA JA TARKASTUKSET

- II.16.1 Avustuksen saaja toimittaa pyydetty tiedot yksityiskohtaisesti eriteltyinä Euroopan parlamentille tai sen nimeämälle muulle ulkopuoliselle yhteisölle, jotta Euroopan parlamentti voi varmistua siitä, että työohjelma on toteutettu moitteettomasti ja päätöksen määräyksiä noudattaen.
- II.16.2 Avustuksen saaja pitää Euroopan parlamentin saatavilla I.4 artiklassa tarkoitetun loppumaksun suorittamista seuraavien viiden vuoden ajan kaikki alkuperäiset asiakirjat, kuten kirjanpito-, pankki- ja verotusasiakirjat, tai asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa oikeaksi todistetut jäljennökset päätökseen liittyvistä alkuperäisistä asiakirjoista.
- II.16.3 Avustuksen saaja toimii osaltaan sen edistämiseksi, että Euroopan parlamentti voi tarkastaa joko omien toimihenkilöidensä välityksellä tai nimeämensä muun ulkopuolisen yhteisön välityksellä, miten avustus on käytetty. Tarkastuksia voidaan toimittaa koko päätöksen voimassaolon ajan aina siihen asti, kunnes I.4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun loppumaksun suorittamispäivästä on kulunut viisi vuotta.
- II.16.4 Avustuksen saajan on sitouduttava siihen, että Euroopan parlamentin henkilöstöllä sekä sen valtuuttamilla ulkopuolisilla henkilöillä on pääsy saajan tiloihin ja että he saavat käyttöönsä kaikki – myös sähköiset – tiedot, joita he tarvitsevat tarkastustensa toimittamiseksi. Samat velvollisuudet koskevat avustuksen saajalta tukea saavia kolmansia osapuolia.
- II.16.5 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 ⁽¹⁾ nojalla myös OLAF voi suorittaa paikan päällä tarkastuksia ja todentamisia unionin lainsäädännössä unionin taloudellisten etujen suojaamisesta petoksia ja muita väärinkäytöksiä vastaan säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Puhemiehistö voi tarkastusten tulosten perusteella tarvittaessa tehdä päätöksen takaisinperinnästä.
- II.16.6 Euroopan tilintarkastustuomioistuimella on valvonta- ja tarkastustehtävissä samat oikeudet kuin Euroopan parlamentilla, erityisesti siltä osin, kuin kyse on oikeudesta tietojen saantiin.

II.17 ARTIKLA — MUUTOKSENHAKUOIKEUS

Päätökseen voidaan hakea muutosta nostamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklaan perustuva kanne Euroopan unionin tuomioistuimessa kahden kuukauden kuluessa päätöksen tiedoksi antamisesta.

Euroopan parlamentin puolesta

.....
[sukunimi, etunimi]

.....
[allekirjoitus]

Tehty

[paikka: *Strasbourg, Luxemburg, Bryssel*]

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

LIITE

Avustuksen saajan alustava toimintatalousarvio

Menot		
Avustuskelpoiset menot	Talous-arvio	Toteutunut
A.1: Henkilöstökulut		
1. Palkat		
2. Maksut		
3. Koulutus		
4. Henkilöstön matkustuskulut		
5. Muut henkilöstökulut		
A.2: Infrastruktuuri- ja käyttökulut		
1. Vuokrat, vastikkeet ja huoltokulut		
2. Laitteiden asennus-, käyttö- ja huoltokulut		
3. Irtaimeen ja kiinteään omaisuuteen liittyvät poistokulut		
4. Toimistotarvikkeet ja -paperit		
5. Posti- ja televiestintämaksut		
6. Painatus-, käännös- ja monistuskulut		
7. Muut infrastruktuuriin liittyvät kulut		
A.3: Toimintamenot		
1. Dokumentointikulut (lehdet, tietotoimistot, tietokannat)		
2. Tutkimuskulut		
3. Oikeudelliset kulut		
4. Kirjanpito- ja tarkastuskulut		
5. Tuki kolmansille osapuolille ⁽¹⁾		
6. Erilaiset toimintakulut		
A.4: Kokoukset ja edustuskulut		
1. Kokouskulut		
2. Osallistuminen seminaareihin ja konferensseihin		
3. Edustuskulut		
4. Kutsuista aiheutuneet kulut		
5. Muut kokouskulut		
A.5: Tiedotus- ja julkaisumenot		
1. Julkaisukulut		
2. Internetsivustojen luominen ja ylläpito		
3. Mainontakulut		
4. Viestintämateriaali (kylkiäiset)		
5. Seminaarit ja näyttelyt		
6. Vaalikampanjat ⁽¹⁾		
7. Muut tiedottamiskulut		
A.6: Luontoissuorituksiin liittyvät menot		
A.7: Siirto "varaukseen, josta katetaan avustuskelpoisia toteutuvia kustannuksia N+1:n ensimmäisellä vuosineljänneksellä" ⁽¹⁾		
A. AVUSTUSKELPOISET MENOT YHTEENSÄ		
B.1 Ei-avustuskelpoiset menot		
1. Siirrot muihin varauksiin		
2. Rahoituskulut		
3. Kurssitappiot		
4. Epävarmat saamiset		
5. Muut (eriteltävä)		
B. EI-AVUSTUSKELPOISET MENOT YHTEENSÄ		
C. MENOT YHTEENSÄ		

Tulot		
	Talous-arvio	Toteutunut
D.1 "Varauksen, josta katetaan avustuskelpoisia toteutuvia kustannuksia N:n ensimmäisellä vuosineljänneksellä" purkaminen ⁽¹⁾		
D.2 Euroopan parlamentin avustus		
D.3 Jäsenmaksut		
3.1 jäsenpuolueilta		
3.2 henkilöjäseniltä		
D.4 Lahjoitukset		
4.1 yli 500 euron lahjoitukset		
4.2 alle 500 euron lahjoitukset		
D.5 Muut omat varat (avustuskelpoisten menojen kattamiseksi) (lueteltava)		
D.6 Luontoissuoritukset		
D. TULOT (avustuskelpoisten menojen kattamiseksi)		
E.1 Muut täydentävät omat varat (ei-avustuskelpoisten menojen kattamiseksi) (lueteltava)		
E. TULOT (ei-avustuskelpoisten menojen kattamiseksi)		
F.1 Ennakkomaksuista kertyneet korot		
F. TULOT YHTEENSÄ		
G. Voitto/tappio (F-C)		

H.1 Omien varojen siirto erityisen vararahaston tilille		
H. Voitto/tappio, jonka perusteella varmennetaan voitontavoittelun kieltoa koskevan säännön noudattaminen (G-H.1)		

⁽¹⁾ Ei sovelleta Euroopan tason poliittisiin sääntöihin.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI